LE

NUMÉRO 425

Hebdomadaire d'informations générales de la République Démocratique Populaire Lao

Mercredi 07 février 2007

10.000 kip 0.75 euro



Les relations d'amitié entre le Laos et le Vietnam ne cessent de se développer

BP 8706, Vientiane, RDP Lao. Tel.: (856-21) 21 78 72, Télécopie: (856-21) 21 78 73

www.lerenovateur.org.la

M.A - 60 Aircraft

(Modern Art 60)



MA 60 Aircraft

Manufacturer : Xi' an Aircraft company of China aviation Industry (AVICI)

Power Plant System

- Engines : PW127J (Pratt & Whitney of Canada and PW124-3)
- Propeller : 247F-3 (Hamilton Sundstrand of USA)
- APU : GTCP36-150 (Honeywell of USA)

Performance

- Maximum cruise speed 280 knot (514 km / h)
- Service ceiling 2500 ft (7,620m)
- Take-off run 2657 ft (810 m)
- Landing run 2493 ft (760 m)
- Maximum range 1339 nm (2,450 km)

Weight

- Maximum take-off weight 48,028 lb (21,800 kg)
- Maximum Landing weight 47,620 lb (21,600 kg)
- Maximum Payload 12,177 lb (5,500 kg)
- Maximum usable fuel 8,884 lb (4030 kg)

Geometrical

- Seat configurations : 56 seats
- Fuselage length 81 ft .06in (24.710 m)
- Wing span 95 ft 9.3 in (29.200 m)
- Overall height 29 ft 0.5 in (8.853 m)
- Main wheel tread 25 ft 11in (7.900 m)

HEAD OFFICE
No 2, Pangkham Street, Ban Xieng Nhun Chanthabouli district, Vientiane Lao PDR, P.O.BOX : 6441
Tel : (856-21) 212057, 212055 Fax : (856-21) 212065 www : http laoairlines.com
Ticketing and reservation Tel: (856-21) 212051-54 E-mail: reservation@laoairlines.com

LE RENOVATEUR

Hebdomadaire d'informations générales de la RDP Lao édité par la Presse lao en langues étrangères ministère de l'Information et de la Culture

Directeur:
Savankhone Razmountry

Rédacteur en chef:
Khamphouth Xayasomroth

Secrétaire Général de la Rédaction:
Somsanouk Mixay

Comité de Rédaction:
Somphavan Inthavong
Somsanouk Mixay
Chanthao Pathammavong
Khamphao Phonekèo
Prof, Dr Sommone Phousavath
Darouny Ratanavong
Houphanh Rattanavong
Maligna Saignavong
Mongkhol Sasorith
Chanphéng Siratana

Journalistes :
Manila Vanthanouvong
Phong Thammavongsa
Somphavanh Siramath
Bouaphanh Vibounsak

Correcteurs/Contributeurs:
André Piozet
Fabien Offner

Maquettiste et publicité:
Viphaphone Phommabouth

Edition Internet:
Vansoukkhy Thammavong

Design : BlueGrass

BP 8706, Rue Phangkham, Vientiane,RDP Lao
Tel .(856)(21)217872,
Fax(856)(21)216365
www.lerenovateur.org.la
email:editor@lerenovateur.org.la

Actualité

4. Les relation d'amitié entre le Laos et le Vietnam ne cessent de se développer
5. Une novelle école maternelle pour les enfants de Dongkhamsang
6. Nouvelle physionomie de l'école des finances de Dongkhamsang
7. Activités des élèves pendant les vacances
8. Le rapatriement des Hmongs lao a été reporté

Industrié

9. Cimenterie Lao Limited

Religion

10-11. Vipassana, pour sauvegarder la spiritualité à Luang Prabang

Economie

12. Le petit commerce victime de la concurrence
13. Nam Ngum 1, une source de revenus pour le pays

Santé

14. Managez des fruits!

Commerce

15. Les vendeurs de *ping hou mou*

Entrepise

16. Khounta Sign Avertising: un modèle de réussite

Education

17. Un village fait l'expérience du commerce équitable

Litterature

18-19. L'orpailleur du Mékon*(1/3)*

Livre

20. Chroniques des cendres

Restaurant

21. << Parad Ice >>, glacier, patissier, restaurateur et aussi fomateur

Ethnobotanique

22. Herbe des Français

Cuisine

23. Kèng tieut kadouk mou (soupe de plat de côtes de porc)

Sport

24. Boom sur les équipements de sport
25. Langsane, meilleur boxeur lao actuel

Dans l'objectif

27. Evénements de la semaine en photos

Guide

28. Mots fléchés - Un brin d'humour - Le proverbe
29. Annonces - Horoscope - Numéros utiles
30. Programmes de télévision et de radio - Agenda

COUVERTURE :

Dans les jardins du Palais Hokham, cérémonie d'accueil. Les présidents lao, M. Chommaly Sayasone, et vietnamien, M. Nguyen Minh Triêt, écoutent l'exécution des hymnes nationaux des deux pays.

-- Photo Khamphanh

Les relations d'amitié entre le Laos et le Vietnam ne cessent de se développer

KHAMPHOUTH XAYASOMROTH



La délégation présidentielle vietnamienne a été acccueillie par les hauts dirigeants lao

Le 5 février, le Laos a accueilli une délégation de haut niveau du Parti et du gouvernement vietnamien. Celle- ci était conduite par le Président de la République socialiste du Vietnam, M. Nguyen Minh Triêt, accompagné de son épouse.

Cette visite a marqué une nouvelle fois le resserrement des relation d'amitié, la solidarité spécial et la coopération multiforme entre les deux Partis, gouvernement et peuples lao et vietnamien. Le couple présidentiel a été accueilli chaleureusement à son arrivée par M. Choummaly Sayasone, Secrétaire général du Parti populaire révolutionnaire lao (PPRL), Président de la République démocratique populaire lao et son épouse.

Une rencontre officielle a eu lieu dès leur arrivée.

Plusieurs personnalités importantes du Parti et du gouvernement lao ont rencontré le Président vietnamien à la résidence du Parti, notamment MM.Bouasone Bouphavanh, membre du Bureau politique (BP)du Comité central du PPRL et Premier ministre, Samane Vignaker, membre du BP du PPRL, des responsables des affaires idéologiques du Parti, ainsi que Sisavath Kèobounphang, membre du BP du PPRL, et président du Front lao d'édification nationale.

Dans la soirée, M. Choummaly Sayasone et son épouse ont offert une réception en l'honneur des invités.

Le lendemain, la délégation présidentielle vietnamienne s'est rendue au campus de l'Université Nationale de Dongdok, où elle a assisté à la cérémonie d'ouverture d'une école construite avec l'aide du gouvernement vietnamien. Dans le cadre de cette visite, un forum d'hommes d'affaires lao et vietnamien s'est tenu.

Il faut rappeler que les hommes d'affaires vietnamiens sont parmi les plus nombreux et les plus présents au Laos depuis l'ouverture du pays à la coopération extérieure. Pour l'année 2006, l'investissement des vietnamiens a atteint 730 millions de dollars. En terme d'investissement étranger, le Vietnam se place au deuxième rang, juste après la Thaïlande (1,2 milliards de dollars).

La Laos et le Vietnam sont des compagnons d'arme ; pour honorer cette tradition, M. Nguyen Minh Triêt et sa suite ont rendu visite à MM. Nouhak Phoumsavanh, vétéran révolutionnaire et ancien Président de la RDP lao et à Khamtay Siphandone, ancien président du PPRL, et ancien président de la RDP lao. Ils ont aussi visité les familles de MM. Kaysone Phomvihane, ancien président du PPRL et de Souphanouvong, premier président de la RDP lao.

Le même jour, la délégation a assisté à la cérémonie d'ouverture de la station de télévision du Vietnam à Vientiane. Au nom du gouvernement et du peuple vietnamien, M. Nguyen Minh Triêt a remis une aide au gouverneur de la province de Luang Namtha, pour aider cette province lao à construire une école des ethnies.

Dans la matinée du 7 février, avant leur départ, le couple présidentiel et sa délégation ont été salués par le couple présidentiel lao et de nombreux membres du Parti et du gouvernement.

Cette visite visait à renforcer les relations d'amitié, la solidarité spéciale et la coopération sur tous les plans entre le Laos et le Vietnam.

Les dirigeants du Parti et du gouvernement lao échangent régulièrement des visites avec leurs homologues vietnamiens.

L'année dernière, au mois de novembre, le Secrétaire général du Parti communiste du Vietnam, M. Nong Duc Manh a effectué une visite d'amitié au Laos en réponse à celle effectuée au Vietnam au mois de juin par M. Chommaly Saysone. Ces visites permettent de développer continuellement les relations entre les peuples des deux pays.

Les peuples lao et vietnamien ont fêté le 45e anniversaire de l'établissement de leurs relations diplomatiques et le 30e anniversaire de la signature du traité d'amitié vietnamo- lao.

M Nguyen Minh Triêt a effectué sa première visite officelle en RDP lao depuis son élection en juin 2006.

Biographie de M. Nguyen Minh Triêt

Né le 8 octobre 1942, dans la commune de Phu An, district de Ben Cat, province de Binh Duang, M. Nguyen Minh Triêt est issu d'une famille paysanne. Il rejoint la révolution vietnamienne en 1960. Il est admis comme membre suppléant en 1965 et titulaire du Comité central du Parti communiste du Vietnam en 1966. M. Nguyen Minh Triêt est licencité en mathematique et en Science politique. Pour ses actions patriotiques, il recevra la médaille d'Indépendancé 2e classe et la médaille des résistants de 1e classe.

Activités :

1960 à novembre 1963 : étudiant à la section mathématique, université polytechnique. A Saigon, il participe aux mouvements estudiantins et prend part aux batailles de la région Saigon- Gaidinh.

1963- 1973 : fonctionnaire, comptable et recruteur à l'Union de la jeunesse populaire révolutionnaire (mobilisateur au sein de la jeunesse du sud). Il devient Secrétaire du comité central de la jeunesse, permanent des organisations de la jeunesse de la région du sud et combat sur le front dans la province de My Tho.

1974- 1979 : Chef adjoint du Bureau du Comité central de la jeunesse et Chef adjoint du Comité de la jeunesse d'assaut.

1979- 1981 : formation à l'Ecole supérieure d'idéologie politique de Nguyen Ai Quoc.

1981- 1987 : Chef du comité de la jeunesse d'assaut, Chef du comité de front au sein du Comité central de la jeunesse, Secrétaire du Parti pour le Comité exécutif du Comité central de la jeunesse communiste Ho Chi Minh, vice- Président, Secrétaire de l'Union de la jeunesse du Vietnam.

1988- 1989 : membre du Comité du Parti pour la province de Song Be.

1989- décembre 1991 : Secrétaire adjoint du permanent du Comité du Parti pour la province de Song Bay, élu membre du Comité central du Parti lors du 7e congrès du Parti (6/1991).

1991- 1996 : élu membre du Comité central du Parti, Secrétaire du Parti pour la province de Song Bay, réélu membre du Comité central du Parti au 7e congrès du PCV (6/1991) et élu député de la 9e législature.

1997 : réélu membre du Comité central du CC du PCV, Secrétaire adjoint du Parti pour Ho Chi Minh- Ville.

1997- 2000 : élu membre du Bureau politique du Comité central du PCV, Chef de la commission pour la mobilisation du CC du PCV.

2000- 2006 : réélu membre du Bureau politique du CC du PCV et Secrétaire du Parti pour Ho Chi Minh- Ville.

2002- 2005 : élu député à la 11e législature.

2006 : lors de la 9e session de l'Assemblée nationale, 11e mandat il a été élu Président de la République socialiste du Vietnam.



Une nouvelle école maternelle pour les enfants de Dongkhamsang

BOUAPHANH VIBOUNSAK

Une nouvelle école maternelle vient d'être inaugurée dans le village de Dongkhamsang. Constituant un unique bâtiment en forme de L, elle s'intègre dans la structure déjà existante du Centre de formation des enseignants du primaire et de maternelle.

Elle est composée de trois classes, d'une cantine, d'une salle de repos, d'une salle d'eau et d'un atelier pour les activités pédagogiques. Le coût financier de 45 000 dollars a été pris en charge par la Fondation japonaise pour l'éducation des enfants.

Selon M. Phonsasit Luanglisakda, directeur du Centre de formation des enseignants primaire et maternelles de Dongkhamsang : *« La fonction première de notre école maternelle est d'accueillir tous les enfants et en particulier ceux des fonctionnaires des écoles d'Etat de la localité comme l'école des finances et le département de l'agriculture et des forêts. Sa capacité d'accueil est de cent enfants. Ce qui est intéressant, c'est qu'elle sera utilisée par les maîtres et maîtresse en formation. Ils pourront ainsi exercer en situation réelle et renforcer leurs compétences ainsi que leurs connaissances pédagogiques ».*

Une promotion de vingt étudiants futurs maîtres du primaire et de maternelle va entreprendre un stage de formation de trois mois à partir du 15 février.

L'inauguration s'est déroulée en présence de M. Hitoshi Ravamoula, directeur de la Fondation pour l'éducation des enfants ainsi que Mme Duangdeuane Lachanthaboune, vice-ministre de l'Education.

ANNONCE JOURNAL LE RENOVATEUR

<< Couple exatrié, sans enfant, recherche cuisinère et entretien maison, sachant communiquer en Français ou en Anglais - avec références - Tel. 020 5394237

Nouvelle physionomie de l'école des finances de Dongkhamxang

PHONG THAMMAVONGSA

Le gouvernement de la République socialiste du Vietnam a réalisé un don d'un montant de 61 milliards de dongs afin de construire dans l'arrondissement de Hatsayfong à Vientiane une école des finances. L'école Dongkhamxang, dont l'achèvement est préve pour 2015, occupera une surface de 15 ha.

La cérémonie de pose de la première pierre s'est tenue le 26 janvier denier en présence de M. Chansy Phosikham, ministre des Finances, de M. Vu Van Ninh, ministre vietnamien des Finances, et de nombreux hauts fonctionnaires des deux pays. A cette occasion, M. Chansy Phosikham a remercié le gouvernement du Vietnam pour sa contribution au développement de l'enseignement supérieur au Laos. Comme le souhaitait le gouvernement lao, ce projet permettra de former des fonctionnaires compétents pour le ministère des Finances. L'enseignement sera assuré par des professeurs vietnamiens.

Le campus de l'école a été pensé pour être à la fois fonctionnel et agréable : quatre zones distinctes ont ainsi été conçues. Un agréable espace vert où seront plantés des arbres occupera la première zone. La 2e zone comprend les bâtiments scolaires, la salle de réunion ainsi que le parking des professeurs et des étudiants. La 3e zone abrite les cantines, les dortoirs des étudiants, les bureaux des experts étrangers et la bibliothèque. La 4e zone sera quant à elle réservée aux terrains de sport et la piscine.

Les zones deux et trois verront le jour durant la première phase de construction, qui s'achèvera en 2010. Les autres infrastructures seront terminées en 2015. La nouvelle école sera alors prête à accueillir ses nouveaux étudiants.

Lutte contre les maladies infantiles

PHONG THAMMAVONGSA

La commission pour la protection des mère et des enfants a organisé le 30 janvier, dans les locaux du service de Santé publique de la capitale, une réunion pour établir le bilan annuel 2006. Celui- ci concernait principalement la vaccination. La réunion a été présidée par M. Somvandy Nathavong, adjoint au maire de Vientiane et président de la commission. Le Dr Khamtanh Bouaphayvanh, chef adjoint du service de Santé publique de la capitale ainsi que les représentants des hôpitaux et des organisations internationales étaient présents. Il a été établi que le nombre de personnes vaccinées a nettement augmenté par rapport à l'année précédente.

La population a largement participé à la campagne de vaccination et de distribution de médicaments contre les maladies infantiles : coqueluche, rougeole, scarlatine et roséole. Dans son programme prévisionnel 2007, la commission pour la protection des mères et des enfants pense vacciner 85% de la population.

SDV OFFERE D'EMPLOI Bolloré

Avec un réseau intégré de 500 agences dans 88 pays et sur les 5 continents, SDV Logistique Internationale est un spécialiste reconnu et l'un des groupes leaders dans l'organisation du transport et de la logistique. SDY Logistique Internationale est né de la fusion de 6 sociétés du Groupe Bolloré spécialisées dans l'organisation de transport. SDV Laos est actuellement à la recherche de collaborateurs compétents, ayant Ie sens du travail en équipe.

OUAL/FICATIONS REOUISES :

1. Diplôme universitaire avec au minimum une spécialisation/ expérience dans Ie secteur du transport
2. Solide connaissance de la langue anglaise (parlé, lu et écrit), la connaissance de la langue française sera un atout supplémentaire et apprécié
3. Bonne maîtrise de l'ordinateur (Windows, Word, Excel and E--mail) ,
4. Excellente présentation et aptitudes dans la communication et la négociation

Merci d'envoyer votre curriculum Vitae avec photo à e.delgrange@sdv,com avec copie (Cc) à v.lattana@sdv.com.

Douzième séminaire des agents et courtiers des AGL

VIENGKHONE LOMANY

Les Assurance Générales du Laos (AGL), première assurance autorisée en RDP lao, a organisé le 1er février un séminaire de deux jours à l'hôtel Lanxang à Vientiane.

Au cours de ce séminaire le bilan annuel 2006 a été dressé, et les meilleurs représentants du groupe ont été félicités et récompensés pour le résultat de leur travail.

La stratégie commerciale 2006 a été analysée et le programme pour l'année 2007 a été présenté.

Dans ce nouveau programme, les AGL proposent de nouveaux produits à leur clientèle. Ces produits concernent tous les domaines d'assurance, notamment le risque incendie, l'assurance vie et santé et l'assurance véhicule. Cette dernière a fait l'objet d'une attention particulière ; certaines procédures ont été actualisées, comme l'établissement des constats en cas d'accidents.

La qualité des services et l'amélioration des prestations des agents et courtiers en assurance ont été au centre des discussions.

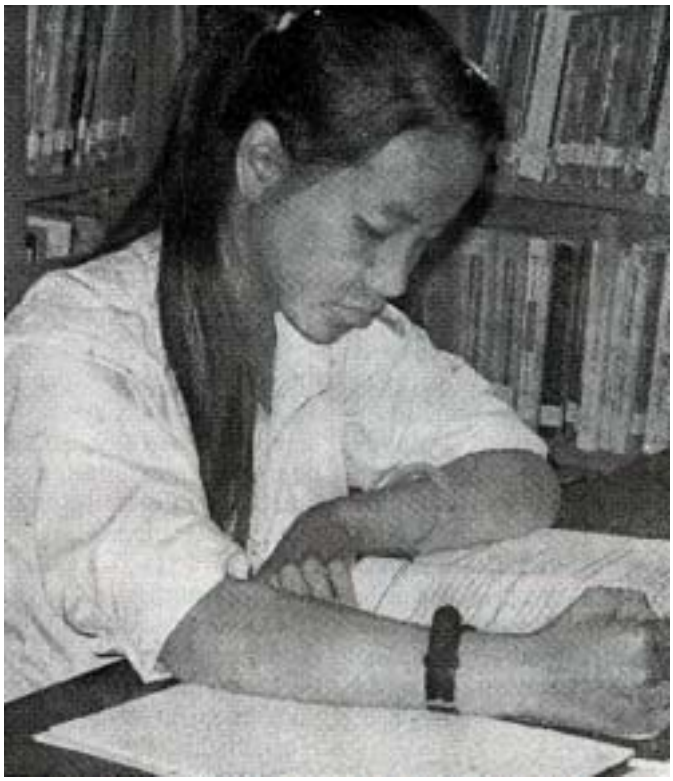
Terrain à vendre

Parcelle de 10.081m² à Ban Dongphosy à 200 m de la station ferroviaire (proche du pont de l'amitié) Actes de propriété à jour, prix très intéressant.

Téléphone : 030 52 55 518 - 541 6207

Activités des élèves pendant les vacances

SONESAVANH SOULIGNAPHACK



Après l'examen du premier semestre de l'année scolaire 2006- 2007, du 22 à 26 janvier dernier, pendant une semaine, les élèves sont en vacances semestrielles. La plupart d'entre eux sont libres, certains préfèrent des activités différentes notamment des cours supplémentaires, de l'informatique, de l'anglais, du japonais, des mathématiques, de la physique ; d'autres vont en province pour visiter leurs familles.

Mlle Nisa Vilaylak, élève de cinquième année du lycée expérimental de Sathit à DongDok a, quant à elle, choisi d'aider ses parents dans leurs activités commerciales au marché de DongDok.

« J'habite à Ban DongDok, arrondissement de Xaythany, j'ai 15 ans, je suis en 5e année du lycée Sathit. Au cours des vacances, chaque matin, je dois me lever tôt pour aider ma mère à faire la cuisine. Je travaille comme vendeuse au marché de Dongdok, à côté de l'Université nationale avec ma mère. J'ai toujours travaillé parce que nous avons beaucoup de frais, comme la location, le paiement de mes études et mon fils. J'aurais bien aimé prendre des cours complémentaires comme mes amis ».

Une autre élève, Mlle Souksakone Phonemany qui a 16 ans, et est en 6e année du lycée de Donenoun, arrondissement de Xaythany s'exprime ainsi : « Je passe tout mon temps à aider ma mère qui travaille dans un restaurant à côté de l'Université nationale du Laos. Le soir, je vais au cours d'informatique et j'étudie en outre la musique pendant le weekend. J'aime bien jouer de la guitare et du piano ».

Aujourd'hui, de nombreux élèves aident leurs parents dans leurs activités familiales pour leur exprimer leur gratitude et pour être dans l'avenir dignes d'eux.

Débat : La gestion et la lutte contre les maladies des animaux domestiques

PHONG THAMMAVONGSA

La 6e réunion des professionnels de l'élevage des six pays du cours supérieur du Mékong s'est tenue à la fin du mois de janvier dans la province d'Oudomsay. Les discussions ont porté sur la réglementation des déplacement des animaux domestiques, sur la lutte contre leurs maladies dans les régions frontalières et sur les manières d'empêcher le commerce illégal d'animaux. La réunion était présidée par le Dr Bounkhoung Khambounheuang, directeur du département de l'Elevage et de la pêche du ministère de l'Agriculture et des forêts en présence de M. Bounpone Bouttanavong, gouverneur de la province d'Odomsay et des représentants de l'élevage et de la pêche des six pays du cours supérieur du Mékong : la Chine, le Vietnam, le Myanmar, la Thaïland, le Cambodge et la RDP Lao. La RDP Lao a annoncé que les cinq provinces du nord : Phongsaly, Odomsay, Houaphanh, Luang Prabang et Xiengkhouang, zones frontalières avec les cinq pays du groupe, n'étaient touchées par aucune maladie animale. Par ailleurs, les quatre provinces de Xayaboury, Luangnamtha, Bokèo et Vientiane sont des régions sous surveillance en ce qui concerne un certain nombre de pathologies animales. Des campagnes de vaccination y ont été menées pendant trois ans.

La discussion a en outre porté sur les échanges des expériences professionnelles en matière de vaccination des animaux, de traitement, d'informations technologiques entre les pays frontalier. En parallèle, les participants ont aussi souligné l'importance de la sensibilisation des populations frontalières aux dangers des épidémies animales afin qu'elles puissent participer à la lutte contre ces fléaux. Des propositions ont été faites d'établir des réseaux de vétérinaires au niveau des frontières. L'amélioration des postes de contrôles aux frontières afin de gérer l'importation et l'exportation d'animaux a été approuvée à l'unanimité. Les gouvernements des différents états se sont en outre engagés à légiférer en matière de commerce illégal d'animaux. A cette occasion, le docteur Bounkhouang Khambounheuang a insisté sur l'importance de la recherche de financement, indiquant que la RDP Lao inscrirait ces dépenses à son budget et qu'elle demanderait également le soutien des organisations internationales. Il a signalé par ailleurs l'importance de la coopération avec les pays frontaliers concernant les équipements médicaux.

Le rapatriement des Hmongs lao a été reporté

KHAMPHOUTH XAYASOMROTH

La reconduite vers le Laos des 152 Hmongs lao détenus dans la maison d'arrêt de la province thaïlandaise de Nonkhaï en situation illégale en Thaïlandd a été reportée. Celle- ci, prévue le 30 janvier dernier, devait être effectuée en vertu d'un accord conclu lors de la 15e conférence des Comités pour la coopération, pour le maintien de l'ordre et la sécurité le long de la frontière commune, le 19 décembre 2006 à Bangkok. Selon M. Yong Chanthalangsy, porte- parole du ministère des Affaires étrangères de la République démocratique populaire lao, ce report est dû à la demande étrangère et au refus d'obtempérer des clandestines.

Arrêtés le 17 novembre 2006 en Thaïlande, les clandestins ont été par la suite transférés dans cette province thaïlandaise pour y attendre leur rapatriement. Ce dernier avait été discuté et convenu par les comités concernés la 19 novembre 2006. L'identité et l'origine de ces clandestins ayant été déclinées, le retour au Laos était prévu le 30 janvier.

Une conférence de presse a été organisée pour les médias lao et thaï afin de faire la point sur ce report. Interrogé par les journalistes, le colonel Siphanh Phouthavong, directeur général des affaires frontalières et cartographiques du ministère de la Défense nationale, vice- président de la sous- commission de coopération pour le maintien de l'ordre et la sécurité le long de la frontière commune lao-thaïe a expliqué :

« Après vérification de l'identité de ces personnes, il était convenu qu'elles soient reconduites à la frontière et de là, prises en change par nos services pour les raccompagner dans leur village d'origine. Nous observons aujourd'hui que la partie thaïe n'est pas encore prête pour le transfère, nous lui proposons donc de préparer celui- ci dans les meilleures conditions et de veiller à la santé et à la sécurité de ces personnes ».

En janvier 2006, un cas identique s'était présenté. Seize Hmongs en situation illégale en Thaïlande, avaient été remis aux autorités lao de la province de Bolikhamxay pour une réinstallation au Laos. En novembre de la même année, cinquante- trois Hmongs lao entrés clandestinement en Thaïlande avaient fait l'objet de la même procédure. Ils ont gouvernement lao pour leur réinstallation.

Le rapatriement de ces 152 ressortissant lao d'origine Hmong s'inscrit dans le cadre d'une coopération bilatérale qui pourrait mener les deux pays vers une solution du règlement du problème des Hmongs lao installés au village du Houay Namkhao, province de Phetchabun, en Thaïlande.

Un pont sur l'avenir à Vilaboury

SABAPHAY SONETHAVY

Le nouveau pont de Sékok qui relie les villages de Kèngtao et de Sobpa, arrondissement de Vilaboury, province de Savannakhet, a été inauguré le 31 janvier.

L'inauguration s'est déroulée en présence de M. Somsavat Léngsavad, vice-Premier ministre de la RDP lao, M. Vilayvanh Phomkhè, gouverneur de la province de Savannakhet ainsi que des représentants du ministère des Transports, des postes, de la communication et de la construction.

Neuf mois de travaux ont été nécessaires à la construction de ce pont de 112 m de long et de 4,50m de large. Le tablier fait de bois est supporté par trois piles de béton. Les véhicules de plus de trente tonnes pourront traverser le pont de Sékok.

M. Khattignasak Chayavong, directeur du projet, a au cours de son discours souligné, qu'il était satisfait que le délai de livraison du pont était respecté selon le cahier des charges. Il a félicité les techniciens et les équipes d'ouvriers qui se sont secondés pour réaliser cet ouvrage.

Le coût des travaux de cinq milliards de kip a été financé par la Banque Asiatique pour le Développement (BAD) avec la contribution de la population locale.

« L'ouverture de ce pont est un événement très important pour le développement de notre région. Avec la proximité de la frontière vietnamienne(Quang Sinh), le pont de Sékok va devenir un axe commercial prioritaire. Onze villages regroupant 2.383 personnes vont pouvoir circuler facilement notamment à la saison de pluies.

Le transport d marchandises et les communications vont maintenant se multiplier et les retombées économiques profiteront directement à la population locale. En outre, plusieurs villages vont sortir de leur isolement », a déclaré M. Phonekham Sayasombuth, chef de l'arrondissement de Vilaboury.

La banque Nanhobaï lutte contre la pauvreté

PHONG THAMMAVONGSA

La banque Namhobaï (banque spéciale du gouvernement) a été créée par le Parti et le gouvernement avec un capital de 53 milliards de kip dans l'objectif de financer des projets pour lutter contre la pauvreté. Elle s'est également constituer son capital avec des fonds provenant de la Loterie nationale pour le développement, la Banque de la RDP Lao et diverses organisations nationales et internationales. Son action cible principalement le secteur de l'agriculture, de l'élevage, de l'industrie et du commerce et son taux d'intérêt se situe entre 7 et 10% par an.

Sa première opération a été de proposer des prêts à taux préférentiels aux familles pauvres quarante sept districts ciblés. La politique de Nanhbaï, se conforme aux aspirations du gouvernement qui est d'éliminer la pauvreté d'ici 2010 et de sortir le Laos de son état de pays les moins avancés d'ici 2020. Son siège se situe à Vientiane et dispose de succursales sur tout le territoire.

L'inauguration officielle de banque a eu lieu le 29 janvier à Vientiane, en présence de M. Somsavat Léngsavad, vice-Premier ministre, membre permanent du gouvernement, du Président du conseil exécutif de la banque nationale, des ministres, du maire de Vientiane et des cadres supérieurs des banques de la RDP Lao ainsi que de nombreux fonctionnaires concernés.

Cimenterie Lao Limited

SOMPHAVANH SIRAMATH

La cimenterie Lao Limited (l'une des deux présentent au district de Vangvieng) est dore et déjà parée pour l'ouverture de l'ATTA (Asian Free Trade Area) en 2008. Son Directeur adjoint M. Vanhthong Sitthikhoune, nous explique comment la société s'est préparée à la prochaine ouverture à la concurrence du marché du ciment : *« Nous utilisons depuis maintenant un an le système ISO 9001 :2000, en plus des systèmes américain et chinois ASTM C- 150 Typel et GB175- 1999 (ISO-679). Nous avons par ailleurs formé certains de nos employés en Chine afin qu'ils soient à la pointe de la connaissance et des technologies. Nous espérons que notre ciment puisse servir à de grands projets tels que la construction de ponts, d'aéroports, de barrage etc… ».*



M. Vangthong Sitthikhone a expliqué les système de produire de ciments

Lao Limited a vu le jour en 2000, résultat d'un investissement de 32 millions de dollars des gouvernement lao et chinois, qui lui ont attribué un droit de concession de 29 ans. L'usine produit près de 230 000 tonnes de ciment par an : du Kathingdèng américain, du Kathingthong lao et du Kathingfa chinois. Elle emploie 309 employés lao et 21 employés chinois.

Elle fournit son ciment dans toutes les provinces du pays et collabore avec le projet Nammang III après avoir participé à la construction de l'Avenue Lane Xang, du Done Chan Palace et des infrastructures de la société Phoubia Mining Limited.

Depuis l'ouverture de l'économie lao aux investisseurs étrangers, six cimenteries coexistent au Laos. Loin d'inquiéter M. Vanhthong Sitthikhoune, cette situation lui apaprait comme un atout pour le pays et le secteur : « L'augmentation des cimenteries nous est profitable car du fait de la concurrence, nous sommes amenés à perfectionner nos services et la qualité de nos travaux, ce qui nous permettra de collaborer aux projet de notre pays, qui importaient jusqu » à lors du ciment de Thaïlande.

mtok7kor&mtok]k;
LAO DEVELOPMENT BANK

L D B

HEAD OFFICE
31.Pangkham Road , Vientiane Lao P.D.R.
P.O. Box: 2700 Tel: (856-21) 213300 -03
Fax : (856-21) 213304,222506



SERVICE

- Deposites
- Loans
- Exchange
- Bank Quarantee
- Domestic & International Settlement
- Quick domest funds transfer
- L / C Service
- Westen Union

♦ Nakhoneluang Tel: 021 213400	♦ Sayabouly Tel: 074 211029	♦ Oudomxay Tel: 081 312059
♦ Luangprabang Tel: 071 212185	♦ Paksane Tel: 054 212025	♦ Laksao Tel: 054 311044
♦ Houyai Tel: 084 211024	♦ Phonhong Tel: 023 211456	♦ Xiengkhouang Tel: 061 313041
♦ Khammuane Tel: 051 212073	♦ Savannakhet Tel: 041 212226	♦ Sekong Tel: 038 211076
♦ Samneua Tel: 064 312464	♦ Pakse Tel: 031 212168	♦ Attapeu Tel: 036 211185
♦ Saravan Tel: 034 211388	♦ Phongsaly Tel: 088 210076	♦ Laungnamtha Tel: 086 211098



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

At Anou, Center Point. (Close to Anou Hotel)
Open everyday 7:00-21:00
Tel: 21 5705
Pizza, Lunch, pastries, cakes, daily soup, etc……..



SWEDISH PIZZA & BAKING HOUSE

Now we have home delivery



Cinq cent jeunes moines et novices ont passé vingt jours dans un monastère de forêt à mediter loin du monde.

Vipassana, pour sauvegarder la spiritualité à Luang Prabang

Un magnifique témoignage photographique de Hans Berger

SOMSANOUK MIXAY

Est- ce que Luang Prabang est en en train de perdre, petit à petit, sa spiritualité ? Les vieux habitants de la ville semblent le craindre sérieusement. Francis Engelmann, un des responsables de la candidature de Luang Prabang au Patrimoine mondial de l'Unesco et amoureux inconditionnel de la ville, de son histoire, de sa culture, de son intégrité et de sa spiritualité, a raconté dans un article paru dans le dernier numéro du Rénovateur, comment le supérieur de Vat Choumkhong a transféré ses novices dans un monastère de la forêt, sur la rive droite du Mékong, pour les soustraire aux distractions de la ville et de ses touristes. Déjà, le départ des habitants traditionnels de Luang Prabang qui vendent ou louent leurs demeures pour être transformées en guesthouses, restaurants, boutique ou cafés Internet, a enlevé, petit à petit, son âme à la cité. Ces habitants soutenaient quotidiennement la vie des monastères. Résultat, ce sont les touristes qui font, pour les cameras, l'aumône matinale aux bonzes, achetant de la mauvaise nourriture, dangereuse pour la santé des religieux.

D'autre part, le vieillissement et la disparition des Sathou respectés, renommés pour leur stricte observance de la discipline dans le Sangha, et leur remplacement par des supérieurs plus jeunes ayant moins de prestige et moins de poigne, peut faire place à plus de laxisme dans les rangs des jeunes bonzes.

Cependant, il n'y a pas lieu de se décourager devant ce tableau, si pessimiste soit- il. Des événements importants destinés à contrecarrer le courrant et à donner un regain de spiritualité ont eu lieu à Luang Prabang. En 2004 et en 2005, le Sangha, la communauté monastique de Luang Prabang, a organisé deux session de Vipassana, retraite de méditation, auxquelles ont participé plus de cinq cents jeunes moines et novices. Les retraites ont eu lieu à Vat Phonphao, aux environs de la ville, mais en pleine nature, à l'écart du monde. L'organisation de ces retraites renoue avec une vieille traditon de Luang Prabang, délaissée depuis plus de trente ans. Sans méditation, qui est une expérience spirituelle et physique à la fois, les moines ne peuvent pas transmettre le Dharma. L'enseignement de la méditation est à la base de la vie monastique.

Le photographe allemand Hand Georg Berger, qui a travaillé plus de dix ans au milieu des moines et des novices de Luang Prabang, a été invité à participer aux retraites et a ainsi produit une documentation précieuse qui fait l'objet d'une exposition, *The Floating Buddha*, dans la salle des gardes de l'ancien Palais royal. L'exposition, qui a duré plus de trois mois et qui se termine bientôt, fait partie

des activités de *The Quiet in the Land*, un projet d'art et d'éducation mène avec la collaboration du service de l'Information et de la culture de la province et est soutenue par le ministère allemand des Affaires étrangères. La méditation se passe dans le froid. Les moines et novices sont nourris par la population.

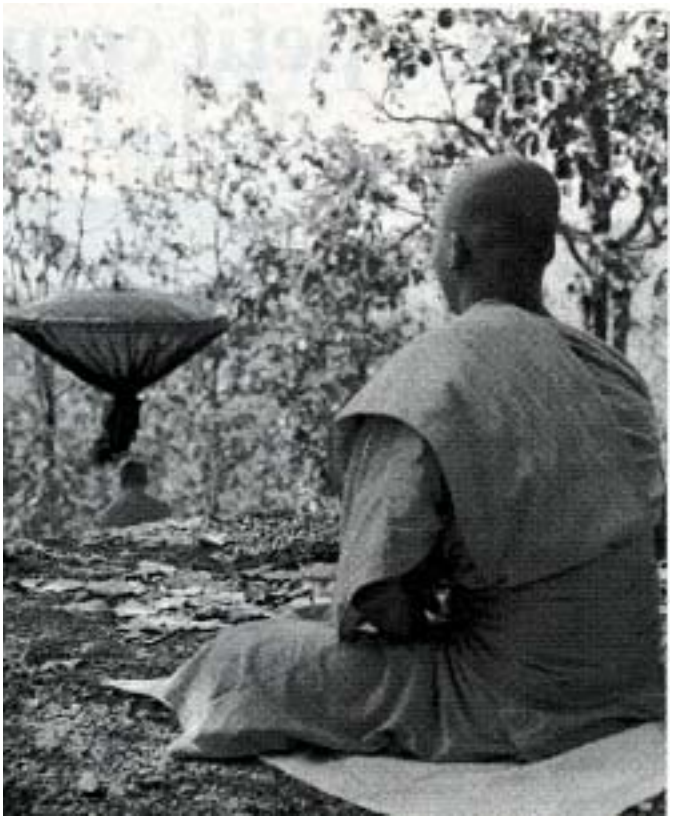
Durant les douze années qu'il a passées à documenter méticuleusement la vie des moines et des novices et les cérémonies sacrées de Luang Prabang, Hans Berger a appris beaucoup de choses et est devenu un interlocuteur respecté de la communauté monastique. Parlant des photos de la Vipassana, il dit : *«Mes photos sont plus que des œuvres d'art. Elles sont les traces d'un procédé de communication entre les moines et moi- même. Elles sont les traces d'un développement spirituel vécu par chaque moine et chaque novice. Si nous avons réussi, les moines et moi, à représenter la force de ce procédé spirituel, c'est que nous avons gagné ».*

Hans Berger n'est pas un photographe comme les autres. *« Je n'aime pas l'expression Prendre une photo. J'attends qu'on me la donne. Je sollicite et j'attends le moment où l'on va me dire : Alors, quand est-ce que vous allez prendre la photo ? ».*

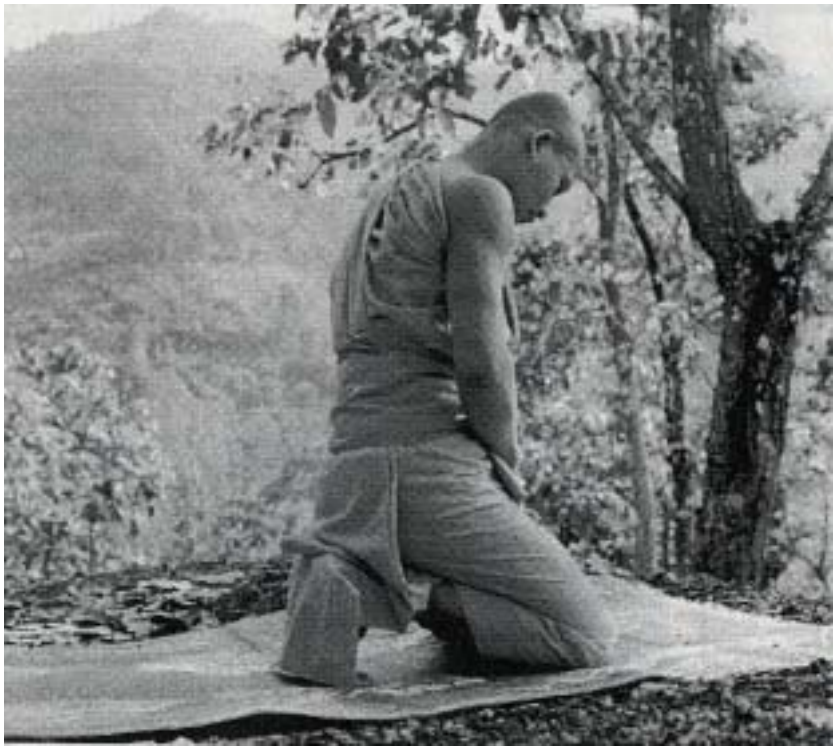
Hans Berger discute donc avec les moines avant chaque prise. Ensuite, il leur montre les photos et leur demande ce qui est bien ou ce qui n'est pas bien. Et, s'il le faut, il refait les prises jusqu'à ce que le sujet les juge satisfaisantes, du point de vue du contenu comme de l'esthétique.

En effet, la beauté tient une place primordiale dans les œuvres de Hans Berger. *« Dans la culture bouddhiste lao, tout ce qui est bien doit être esthétiquement beau. En occident, on brise la beauté. Dans l'art contemporain, on aime montrer la laideur, la brisure. Il n'y a pas d'unité »*, dit- il avec regret. Dans ses photos, Hans Berger recherche l'esthétique, l'équilibre, la beauté, que ce soit en noir et blanc, domaine dans lequel il aime travailler, ou en couleur.

Revenant à ses photos sur la Vipassana, Hans Berger exprime son admiration pour les jeunes moines et novices. « La Vipassana oblige ceux qui la pratiquent à penser à la mort, à la souffrance, à la décomposition des corps, ce qui est un exercice extrêmement difficile et extraordinairement courageux pour un adolescent », avoue-t- il. Il reconnaît que la force de ses photos vient justement de la tension des esprits des corps.



Spirtualité et Luang Prabang sont indissociables.



Méditer sur la mort, la souffrance et la décomposition du corps, un exercice difficile et courageux pour les adolescents.

Hans Berger avoue qu'il a été envahi par le pessimisme, ces cinq dernières années, mais il dit reprendre espoir. *« Il faut faire en sorte que les sessions de Vipassana deviennent à Luang Prabang mais aussi dans d'autres régions du Laos. Mais il faut aussi que l'enseignement bouddhiste aille de pair avec ces exercices de spiritualité ».* Seuls cinq ou six des cinq cents jeunes iront poursuivre leurs études au collège des bonzes de Vat Ongtu, a Vientiane, où ils passeront l'équivalent du baccalauréat. Puis après, plus rien. Pour des jeunes de vingt ans, il n'y a plus rien à apprendre, il n'y a plus rien à faire. Alors, il quittent les ordres, souvent avec regrets. S'il existait un enseignement supérieur de qualité dans une université bouddhiste, beaucoup resteraient. Seuls ,l'éducation supérieure des moines et novices, et les exercices réguliers de la Vipassana seront à même de sauvegarder la spiritualité de Luang Prabang. Spiritualité et Luang Prabang sont indissociables.

Le petit commerce victime de la concurrence

PHETPHOSAY SENGPASEUTH



Au Laos les personnes ne disposant pas d'un pouvoir d'achat élevé sont contraintes de trouver dans les marchés et les magasins des produits bon marché. Les marchandises chinoises répondent à leur attente dans la mesure où elles sont vendues à un prix inférieur aux marchandises thaïlandaises.

Face au problème du chômage et à la fragilité du petit commerce en Chine, certains de nos voisins du Nord choisissent notre pays. Nous avons rencontré la semaine dernière l'un d'entre eux, M. Sien Chien, installé à Ban Phon Tong dans l'arrondissement de Saythany à Vientiane : *« Je suis originaire du Kouang- Si, dans le sud de la Chine. J'habite au Laos depuis maintenant un an. Ici, il est relativement aisé de monter une boutique. Il faut présenter son passeport aux bureaux de l'immigration, et s'engager à respecter les règlements afin de pouvoir s'acquitter à la douane d'un permis de 40 000 kips par mois. Je vends des marchandises produites dans les usines en Chine à une grande échelle et avec une qualité moindre que les produits thaïlandais, ce qui me permet de pratiquer des prix bas. A mon arrivée au Laos, le secteur du petit commerce n'était pas très développé ; je n'étais donc pas pénalisé par une concurrence trop forte, ce qui me permettait de gagner 300 000kips par jours. Mais aujourd'hui, les boutique se multiplient et les clients peuvent comparer les prix avant de faire leurs achats. La concurrence tire donc les prix vers le bas, et je ne gagne plus que 100 000kips par jour. Cela devient trop difficile pour moi. Il est possible que je stoppe mon activité au Laos et que je rentre chez moi l'année prochaine ».*

Si la concurrence met certains commerçants en difficulté, elle satisfait en revanche les clients qui, comme Mme Somsy, estime qu' *« il y a maintenant beaucoup de produits chinois sur les étales, et bien qu'il soient d'une moins bonne qualité que les produits thaïlandais, ils sont semblables et moins chers. Cela permet de diversifier l'offre et de satisfaire un plus grand nombre de clients ».*

EUROP CONTINENTS

Job Opportunities

Europ Continents is a recognized international group with growing activities in Asia through 13 offices and with the support of more than 350 collaborators.

To better serve customer needs and optimize the quality of services within the company expansion, Europ Continents Lao is seeking self-motivated candidates for the following positions.

1- Technicians / Experimented in Electronic (2 position in Vientiane / 1 position in Luang Prabang).

- Will work with the existing team, and report to department manager, specific and extensive training will be provided.
- Proven experience in maintaining and repairing high-end electronic and/or electro-mechanic equipments, experience in medical applications will be highly appreciate.
- University degree in Electronic and Electricity, computer literate, communication skills, ability to work in English and/or French. Able to travel in the provinces when requested.

2- Sales collaborators (2 Position Vientiane / 1 position Savannaketh)

- Will work with the existing team, and report to department manager,

in planning and following equipments projects (from sale to delivery).

- Curious, Autonomous, Good communication skill.
- University degree (business, laboratory, biochemistry, pharmacy or medical).
- Sales orientated and experienced, computer literate.
- Able to work in English.

Only short listed candidates will be contacted.
No telephone calls. Send brief application and resume to:

EUROP CONTINENTS
Ban Sibounheuang - P.O. Box : 5933

Où acheter Le Rénovateur ?

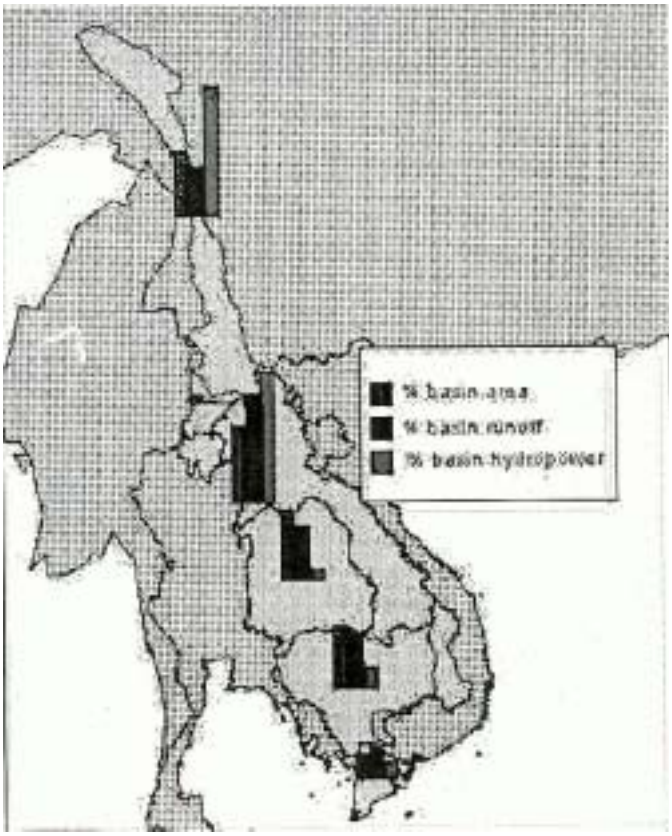
1. Simeuang Minimart, Rue Samsenthî, en face du Vat Simeuang.
2. Phimphone, 3, Rue Setthathirath, à côté du Rénovateur.
3. Oudom Phathana, à côté du Vat Dongpalance.
4. Mme Viensay, Stand Pepsi en face de Namphou.
5. Minimart, Quai Fa Ngoum, au bord du Mékong.
6. Bureau de distribution de presse, rue Pangkham.

Nam Ngum 1, une source de revenus pour le pays

VAYORATH XAYASOMROTH

Le Laos est un petit pays : 236.800 km2 seulement couverts en grande partie de forêts et de montagnes. Il comporte seize provinces ainsi que la capitale Vientiane, qui constitue une zone spéciale. Le pays comptait en 2000 5,22millions d'habitants : c'est le deuxième pays le moins peuplé d'Asie. Les ressources en eau et l'agriculture sont sa principale richesse : 75% des emplois et 50% de son revenu. L'électricité s'exporte de plus en plus, et les ressources en eau jouent un grand rôle dans le développement du pays.

Le lac de Nam Ngum est un grand lac de retenue qui s'étend la province de Vientiane, qui compte au total plus de 990 000 habitants sur près de 19000 km2, soit environ 53 habitants au km2. Mais ce chiffre n'est que de 6,8 habitants au km2 dans le district de Saysombun, alors qu'il s'élève à Près de 171 dans la province de Vientiane. Les habitants qui vivent près du lac vivent principalement de l'agriculture : plus de 95% dans le dans le district de Saysombun, 50% dans la province de Vientiane. La Nam Ngum prend sa source dans les montagnes, à côté de Ban Gnod Ngum, dans le district de Pék (province de Xieng Kuang). Longue de 415,5 km, elle se jette dans le Mékong. Le barrage de Nuim Ngum 1 a été construit à 247 km de sa source, et se situ à 200 m au dessus du niveau de la mer. Elle a un affluent : la Nam Lik, dont la source est proche de Ban Nam Ken, dans le district de Kasi (province de Vientiane).



Le plan des réseaux du Lac de Nam Ngum.

Le lac de Nam Ngum, ainsi que le réseau de cours d'eau de la région(Nam Ngum, Nam Tong, Nam Song, Nam Chéng, Nam Suang, Nam Tum et Nam Hua Son), est un facteur majeur de développement, en facilitant et surtout en permettant la production d'électricité. Le lac peut contenir jusqu'à 4,7 millions de mètres cubes d'eau. Les précipitations annuelles varient de 1800 à 2800mm selon les années.

Tous les affluents de la Nam Ngum jouent un rôle important, notamment dans l'irrigation, la création de réserve d'eau et les projets hydrauliques.

Le volume total des pluies receillies chaque année varie entre 1800 mm et 2800mm, le débit de la Nam Ngum et Nam Lik est de 19 milliards m3/ minute. L'eau utilisée dans la vie quotidienne reste faible et représente 0,412 m3. dans l'avenir le secteur de l'agriculture 99,51% de la Nam Ngum sera utilisé, 0,1% dans l'industrie et 0.39% pour l'usage quotidien de la population. Le barrage de la Nam Ngum 1a une puissance de 150 Mw.

Le projet de développement du réservoir de Nam Ngum est un projet du gouvernement lao. Il est un modèle dans la protection et le développement des ressources naturelles.

Ce projet créé en 2002 s'achèvera en 2009. Il couvre des provinces qui se situent dans le réservoir de Nam Ngum telle que Xiengkhouang, Luan Prabang, la province de Vientiane et sa capitale. Les fonds utilisés dans la construction du barrage proviennent d'un prêt contracté auprès de la Banque Asiatique pour le Développement et atteint 15 millions de dollars, soit 65% du montant total de l'investissement, la participation du gouvernement lao est de 4,2 millions de dollars, soit (18%). L'Agence française de développement (AFD) a accordé une aide gratuite de 3,8 millions de dollars (17%) et le fonds de réduction de la pauvreté de Japon (FRPJ) a également contribué pour un montant de 0,5 millions de dollars. Le montant total d'investissement dans le projet de Nam Ngum 1 est de 23 millions de dollars.

Il faut rappeler que le barrage hydroélectrique de la Nam Ngum a produit l'année dernière 27000 millions de Kilowatts/ heure dont 7000 millions utilisés dans le pays soit une valeur de 1851 milliards de kips. Le barrage permet d'exporter 17 000 kilowatts/ heure soit une valeur 517 millions de dollars ou 5170 milliards de kips. La vente du courant électrique produit par ce barrage est de 17 millions de dollars.

]k;gfovkdkf
ISO 9001: 2000
LAO AIR
FOR ALL CHARTER OPERATIONS

TEL / FAX: (856 - 21) 512 027
www.lao-air.com

Mangez des fruits !

SOMPHAVANH SIRAMATH

Au même titre que les légumes, les fruits sont une bénédiction pour notre santé.
Cependant, leur consommation connaît une baisse constante, de l'ordre de 3% par an dans les pays occidentaux. Face à cette situation, les nutritionnistes tentent de sensibiliser la population aux vertus des fruits. Mais malgré les recommandations et les compagnes de sensibilisation, la tendance ne semble pas s'inverser.

Au Laos, bien au contraire, les fruits font partie intégrante des habitudes alimentaires. Les étales des marchés lao proposent un large choix de fruits occidentaux souvent importés comme les pommes, les poires, du raisin, ainsi que des fruits locaux comme le durian, la papaye ou le tamarin.

Consommé le plus souvent vert (papaye, mangue), avec du sucre ou du sel et quel soit le moment de la journée, le fruit constitue un aliment de base pour les lao.



Selon le Docteur Savèngvong Duangsavanh, le directeur adjoint du département alimentaire du ministère de la Santé Publique, la consommation régulière de fruits (en moyenne 4 ou 5 par jour) permettrait de réduire de 30% les risques de développer une maladie cardio- vasculaire.

« Les vertus des fruits sur la santé sont indéniables. En plus de réduire les risques cardiaque, ils permettent de ralentir le processus de vieillissement et évitent le surpoids. Avec 15 à 25 kcal pour 100g, les fruits sont peu caloriques, ils fournissement un apport considérable en vitamines et sels minéraux. Ils fortifient les os, car ils constituent une source non négligeable de calcium et permettent à l'organisme de lutter contre la déminéralisation osseuse ».

Le docteur rappelle qu'une grade partie des bienfaits des fruits semble venir de substances dites phytochimiques. Ces composés sont produits naturellement par les plantes pour les protéger contre les virus, bactéries et autres champignons. Cependant, continue t'il, *« on ne connaît pas encore en détail les mécanismes exacts par lesquels les éléments phytochimiques sont bons pour la santé ».*

En ce qui concerne la consommation, « beaucoup de personnes estiment que leur prix demeure trop élevé. Cette tendance provoquerait dans l'avenir une réduction de la consommation. Beaucoup de mères de familles n'achètent plus de fruits pour le dessert, privant ainsi leurs enfants d'éléments indispensables pour leur croissance » ajoute t- il.

Selon le docteur, les parents doivent prendre conscience du rôle indispensable des fruits dans l'alimentation de leurs enfants au même titre que la viande, le poisson et les produits laitiers. Dans un récent rapport, l'Organisation mondiale de la santé (OMS)révèles que quelques trois millions de personnes meurent chaque année des suites d'une consommation insuffisante de fruits et légumes. Un aussi élevé que le tabac ou les rapports sexuels non protégés.



Les vendeurs de *ping hou mou*

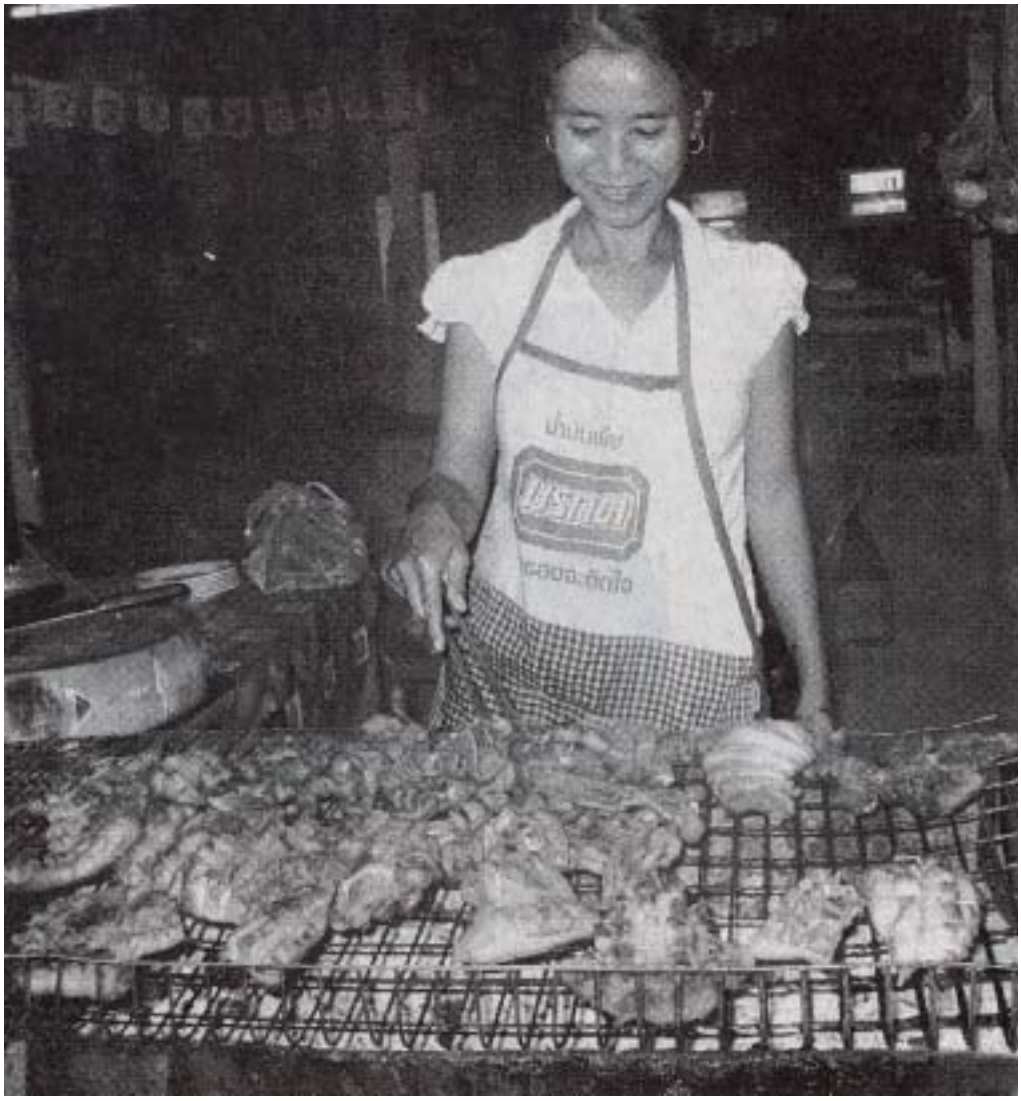
SONESAVANH SOULIGNAPHACK

‘ il est une coutume culinaire que les tous les lao respectent est entretiennent joyeusement, c’est bien celle de déguster le *Pinghoumou.* Il se laisse savourer dès l’après- midi, voire plus tard, en soirée avec une bonne bière bien fraîtche.

Le *Pinghoumou* est un barbecue de cochon, mais seules des parties spécifiques sont utilisées : les oreilles, le museau, la panse et les tripes. On peut trouver les vendeurs de cette spécialité nationale dans chaque quartier de la capitale et quasiment dans toutes les villes du Laos. Leurs échoppes se situent sur les rues, les routes et au marché. Leur installation est rudimentaire : un grill ou brasero et une table de découpe. Pour les trouver, il suffit de se laisser guider par l’appétissant fumet que dégagent aux alentours les couennes de cochon grillé. Les porcs sont généralement achetés aux éleveurs locaux.

Préparation du *Pinghoumou :* Une fois les morceaux choisis et les poils enlevés, on les lave à grande eau, puis, on porte le tout à ébullition. Vient ensuite la macéreration dans du sel et du glutamate. Après cela, il n’y a plus qu’à poser oreilles, couennes et tripes sur le grill et les faire dorer et brunir à la convenance du client, qu’il aime en général croustillantes. A consommer sur place ou à emporter, le met est toujours accompagner de *Chèo* (une sauce épicée) et de légume divers : choux, concombre, oignon et de *Kraophoune* (vermicelle de riz). Une portion de *Pinghoumou* coûte 10.000 kip.

Nous sommes allés interroger, l’une de ces vendeuse qui, avec bon nombre de marchands de fruits, de gâteaux, de boissons, de légumes et de plats cuisinés, forment le tissu d’une microéconomie locale très active.



Mme Pany Salika

Mme Pany Salika, domiciliée dans le quartier de Khamhoung, arrondissement de Xaythany, Vientiane :

« Auparavant, je vendais des gâteaux, des croissants et du café au marché de Sivilay, mais ce n’était pas assez rentable et j’ai dû arrêter. Ce n’est qu’en 2003 que j’ai commencé à vendre du cochon grillé. C’est une organisation plus lourde et je dois acheter ce qu’il y a de plus frais. Au début j’avais peur de ne pas vendre toute la marchandise, mais la pause Pinghoumou est bien ancrée dans les habitudes alimentaires des lao, et il est rare qu’il me reste du cochon sur l’étal. J’exerce près de ma maison et mon mari travail avec moi. Quand les enfants sont libres, ils viennent également donner un coup de main. Grâce à cette activé, nous avons amélioré considérablement le quotidien de notre famille ».



[]lafamDfDgvla9edafa

T.D.S. Co.,Ltd

- Service de traduction générale
- Traduction de document juridique,de mariage
- Certificat de mariage pour étrangers
- Service d’études de faisabilités économiques
- Délivrance d’autres documents juridiques (titre de propriété...)

085.route de Khouvieng.Ban Beuangkhoyong Neua. Vientiane RDP Lao.

Tel/Fax: (856-21)31 3339. Mobile:(856-20)9900287

Khounta Sign Avertising : un modèle der réussite

SABAPHAY SONETHAVY



Khounta Sign Avertising emploie 26 personnes.

Connaissez- vous Khounta Sign Avertising ? Cette société est spécialisée dans le design, l'architecture, l'ornement et plus largement la mise en valeur des boutiques, bureaux et autres sièges d'organisation. Son travail de qualité lui a permit d'acquérir une réputation dans tout Vientiane.

M. Vongnam Vongvilay, directeur de la société, nous a retracé son parcours professional : « En 1981, je suis allé en République tchèque afin de poursuivre mes études dans le secteur ' service d'équipement'. J'aime dessiner, réaliser des panneaux et des logos publicitaires. Durant mon séjour là bas, j'ai acquis toutes les compétences et les techniques nécessaires à la réalisation de tels travaux. Après avoir terminé mes études, je suis revenu au Laos pour concrétiser mon rêve, à savoir créer ma propre entreprise. Celle- ci à ouvert le 10 septembre 1990, sous le nom le « Vongnam Design ». Elle était située à Ban Khounta tha, dans l'arrondissement de Sikhottabong. A cette époque je travaillais seul et je manquais de matériel ; je ne disposais que d'un seul outil pour percer le bois. A force de travail et en me constituant petit à petit une clientèle, j'ai pu me développer et voir plus large. En 1995, j'ai pu investir, et j'ai changé le nom de la société qui et devenue « Khounta Deseign Advertising ». C'est aujourd'hui une entreprise privée à 100% située à Ban Khounta thong, dans l'arrondissement de Sikhottabong. J'emploie en tout 26 personnes.



Depuis 16ans, l'entreprise s'est donc beaucoup développée : le matériel utilisé est plus moderne et nous avons élargi nos compétences. Nous bénéficions par ailleurs de



M. Vongnam Vongvilay

l'expérience accumulée au cours de ces années. Nous avons aujourd'hui des clients dans toutes les provinces, de Phongsaly jusqu'à Attapeu. En 2000 nous avons décoré les cortéges de la fête nationale et en 2004 , nous avons collaboré avec la société Beer Lao dans le cadre de sa campagne publicitaire.

J'ai bon espoir que la société se développe encore et élargisse sa clientèle au Laos et à l'étranger. »

Un village fait l'expérience du commerce équitable

SOMPHAVANH SIRAMATH



Remise des équipements aux enfants.

Les élèves de l'école primaire de Phonekham Neua, sitée dans le district de Phontong(province de Vientiane), ont vu arriver avec plaisir dans leurs classes des équipements éducatifs offerts par la société Western Union et l'organisation Peuan Mit. Ces équipements se composent de sacs, d'uniformes d'écoliers, de livres, de chaussures et de diverses fournitures scolaires. Près de 10 000 dollars ont été versés par Western Union à l'organisation de Peuan Mit, qui coordonne tout le projet. Ce don permetrra d''accueillir les écoliers dans de bonnes conditions, et d'éviter ainsi que certains d'entre eux ne retournent à la rue et à ses problème :la drogue, le commerce sexuel, la maladie.

Comme nous l'explique le chef du village : *« Les enfants du village de Phonekham ne sont pour la plupart pas des enfants des rues, mais le risque est important qu'ils le deviennent un jour. Beaucoup vivent dans la pauvreté car leurs parents, souvent des Hmongs, consomment des drogues et ne disposent pas de terrains pour cultiver. »*

L'aide ne concerne pas uniquement l'aphabétisation et la scolarisation. Selon Bouavone Boualavong, représentante de l'organisation de Peuan Mit : *« Dans ce village de sept familles, nos équipes ont axé l'aide à la fois sur les enfants et les parents. On organise pour les premiers différentes activités et on enseigne aux seconds la vannerie et diverses autres compétences artisanales. Nous achetons leurs productions que nous revendons ensuite au restaurants de Mark Phet, dans l'arrondissement de Chanthabouli à Vientiane ».*

La Western Union, spécialisée dans les transferts d'argent rapides, travaille au Laos depuis maintenant cinq ans ; elle dessert aujourd'hui près de 45 lieux dans tout le pays.

This Week's Special At

Sticky Fingers 215972

Asparagus, Beetroot & Feta Salad

HAPPY HOUR half price cocktails
Every Wednesday 6-8pm & Friday 6-7pm

FREE Hatha yoga sessions
Wed 5-6.30pm & Sat 10-11.30

"Art in the Ordinary" – Photo Exhibition
Belly Dancing Classes Thursdays 6.30pm
(OPPOSITE THE TAIPAN HOTEL)



All kinds of Car accessories to suit all tastes at reasonable price! Our customers can trust us with

Panasonic JBL JVC KENWOOD SONY MERIDIAN

Film Meridian, car Audio
2,dø7;k,Ivof g7v'lP'8f]f
Car Alarm, Remote Control
løpkoo]twrf zks',g[ktsoå
Seat Cover and Other Accessories
[awf0k' c]t vxtdvo8[c8' voM

"Daovi car mart. sale & service car Accesso"

Service Centre 1: T2 Rd, Nongduang Village
Tel:021 520 359, 020 5516 201
Service Centre 2: Thongtoum Village, Chantabouly District

L'orpailleur du Mékong*(1/3)*

Nous vous présentons cette semaine, la 1ere partie d'une nouvelle de Fabien Offner, étudiant français en stage au Laos.

FABIEN OFFNER



On était en plein mois d'août, et les Haut- Plateaux du Centre disparaissaient sous le voile blanc de la mousson. La chaleur était moins étouffante que dans les plaines mais suffisante pour rendre imprudent toute activité physique prolongée. Dans l'air mouate, les indénombrables rizères en escalier plongeaient dans les vallées où elles s'épandaient en larges arabesques. A cette époque de l'année, elles étaient en eau et les épis affleuraient par milliers d'îlots touffus. Des forêts à jamais meurtries par la morsure du napalm dévalaient des dizaines de torrents bouillonnants qui se mêlaient et se séparaient dans une cours qui ne s'achevait que 200 kilomètres plus loin, lorsque les bras infinis du Mékong se dilataient dans le Delta pour inonder en douceur le grenier à riz du Vietnam. De là l'encre de la pieuvre se mouvait en silence, luttait un instant contre l'eau salée dans un combat saumâtre, avant d'être inexorablement absorbée par la Mer de Chine.

Ses mains entraient et ressortaient de l'un de ces torrents rendu boueux par la violence des pluies qui en remuaient le fond. Larges et nerveuses, elles allaient et venaient sous la surface en agitant le tamis dans un mouvement sec et efficace mille fois répété. L'eau a mi mollets, le dos courbé, il remontait le courant énergique avec pour seule protection contre l'averse un bernuda de toile beige et un imperméable sans capuche. Ses longs cheveux noirs presque à hauteur d'épaules collaient à son visage trempé d'eau et de sueur, qui dévalaient de ses lèvres charnues en cascade. Un blanc ne passait pas inaperçu dans les parages, alors il s'était volontairement éloigné des plaines agricoles. Dans la forêt, il ne rencontrerait que végétation anarchique et cours d'eau discrets propices à l'orpaillage.

Tout jeune retraité de l'armée français, il avait participé jusqu'en 1954 à la guerre d'Indochine avant de suivre attentivement l'enlisement des Américains de sa maison rennaise. Il avait ensuite profité d l'ouverture progressive du pays au début des années 80 pour réaliser son rêve. Au cours de ses premières missions en tant que soldat, il avait surpris des paysans locaux extraire de ces affluents des dizaines de pépites, parfois larges comme un ongle. Quand le conflit prit fin, il n'eut pas la moindre hésitation, et il se trouvait aujourd'hui ici, au milieu de nulle part sous des trombes d'eau. Le tamis était quelques fois visité par de petites crevettes grises, mais l'or le désertait. L'exploration de plusieurs cours d'eau n'y changea rien. Trois mois après son arrivé il était prêt à abandonner. Son régime forcé et ses vêtements gâtés lui

Tarifs des espaces publicitaires

Pleine page	5 col
1/2 page	5 col
1/4 page	5 col
1/6 page	5 col
Pleine	5 col

Exemples de pour une seule parution.

donnaient l'apparence d'un touriste égaré, ses traits s'étaient creusés, et les pluies ne cessaient que quelques heures dans la journée pour reprendre ensuite de plus belle. D'ordinaire il se réveillait quand le soleil commençait à chauffer la toile de sa tente, er ne cessait de prospecter qu'avec la tombée de la nuit. Il travaillait tant que lorsqu'il se reposait, ses mains continuaient à s'agiter comme si elles n'avaient pas quitté le tamis, et devant ses yeux dansaient de minuscules grains d'or qui se perdaient dans ses rêves dès qu'il voulait s'en saisir.

Un matin, il ne se réveilla pas. La tente était à demi écroulée et les affaires éparpillées le long de la rive jusque dans le courant tiède. Il rouvrit les yeux dans une pièce sale et si sombre qu'il n'en pouvait distinguer les murs. Pourtant quand il se leva, il lui suffit de tendre les bras pour toucher le revêtement froid et humide, mais pris de vertiges il dut s'allonger encore quelques heures, en proie à un terrible mal de crâne. Sans aucun repère temporel, il estimait avoir déjà passé deux jours enfermé, nourri par des mains invisibles au pain sec et à l'eau tiède, quand des hommes en tenue militaire l'entraînèrent hors de la cellule. L'extérieur, c'était un couloir interminable où les cellules étaient si étroites et nombreuses qu'elles semblaient s'emboîter les unes dans les autres comme les alvéoles d'une ruche. Elles s'alignaient de part et d'autre de balustrades en bois qui protégeaient du vide, au-dessus duquel était tendu un filet aux mailles épaisses. En contrebas, des dizaines de détenus déambulaient ou étaient assis dans un vaste hall bien éclairé d'où s'élevait une fade pop locale. L'orpailleur observait la scène, la vue encore brouillée à force d'être demeuré trop longtemps dans l'obscurité. Une sirène retentit soudain, assourdissante dans l'enceinte fermée. Au sous-sol, le va et vient se fit de moins en moins dense, et sous les pieds se découvrit le sol où apparut un immense drapeau rouge frappée d'une étoile dorée. Poussé par la curiosité, il s'immobilisa pour le regarder avec plus d'attention. Sans attendre une main de fer vint s'écraser sur son nez, et des jambes raides et dures comme des cannes de bambou le jetèrent violemment à terre. Sa tête frappa le sol d'un son mat et le choc l'évanouit sur le coup. Les hommes le traînèrent alors sur le sol, dans les creux duquel se logeait le sang du prisonnier. Il reprit ses esprits dans un bureau démeublé où ce qui lui parut être un officier commença à lui parler longuement, puis à lui crier dessus tout en semblant attendre de lui des réponses, sans qu'aucun interprète ne donne un sens à cette scène surréaliste. Logiquement il demeura muet, ce que l'officier pris pour du mépris, et qui lui valut un transfert immédiat dans une cellule du sous- sol, isolée de toute lumière et de tout signe de vie humaine.

On lui accorda dans la semaine qui suivit une entrevue avec des représentants de l'ambassade de France qui lui expliquèrent qu'il se trouvait à Hanoï, et qu'il purgeait une peine sous le double motif d'inculpation d'exploitation illégale de ressources naturelles et de violation de zone interdite d'accès. Ils lui apprirent également qu'ils n'étaient pas en mesure de le faire libérer pour le moment. Ce moment dura deux semaines, puis trois, puis un mois.

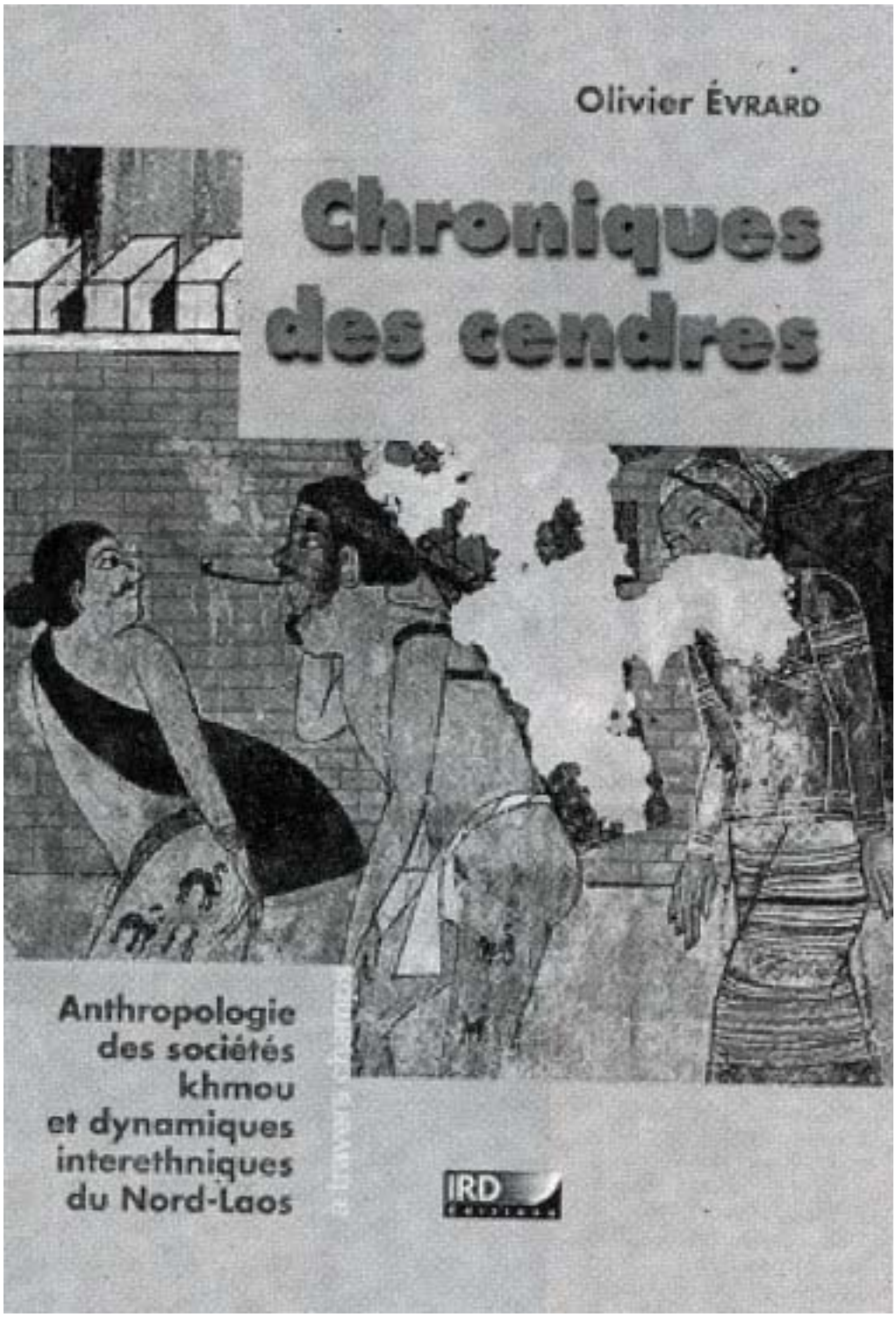
Alors les mauvaises pensées l'assaillirent inlassablement à mesure qu'il se voyait dépérir, jusqu'à ce qu'il n'eut plus la force de penser et que la souffrance du corps accorda un sursis à celle de l'esprit. La sale humidité de la cellule lui collait à la peau comme un vieux chiffon trempé dont il ne pouvait se défaire. Son corps subissait quant à lui un lent processus de destruction. Les muscles étaient devenus ceux d'un vieillard, la chair s'était amincit au point que la peau du visage s'étirait sur les pommettes comme un drap sur une chaise, creusant des reliefs squelettiques. Dans son agonie, il entrevoyait la mort comme un remède à sa douleurs, une pause bienvenue qu'il sentait douce quand par moments elle l'effleurait. Mais semaines après semaines, il du se rendre à l'évidence qu'il ne mourait pas. C'était pire que cela. Son corps, ce traître, s'était fait de la cellule une complice. Il s'était adapté à elle, en se débarrassant de tout surplus inutile et en réduisant ses fonctions au minimum. Alors le captif se remit lentement à penser, presque comme avant.



Chroniques des cendres

Anthropologie des sociétés Khmou et dynamiques interethniques du Nord- Laos d'Olivier Evrard.

SABAPHAY SONETHAVY



Les « mangeurs de forêts » ont mauvaise réputation. Parce qu'ils défrichent chaque année une parcelle de végétation avant d'y mettre le feu, les agriculteurs montagnards d'Asie du Sud- Est seraient les premiers responsables de la déforestation. Culturellement distincts de leurs voisins des plaines, ils font aussi figure de populations arriérées, incapables d'abandonner des pratiques qui les maintiendraient dans la pauvreté. D'où la nécessité de les déplacer et de les regrouper dans les vallées, pour les « sédentariser » et les « développer ». Tel est en tout cas le discours des états, souvent relayé et cautionné par les institutions internationales et les médias.

Pourtant, l'agriculture sur brûlis n'est pas toujours et partout une aberration écologique ou économique. Chez les montagnards Khmou du Nord- Laos, il s'agit d'un véritable mode de vie et non d'une technique de survie. L'agriculture sur brûlis exprime leur rapport à la nature, inspire leurs catégories mentales et leur système symbolique. Elle participe de la reproduction des liens sociaux dans les maisons et les villages. Elle structure enfin les relations qu'ils entretiennent avec leurs voisins et avec l'état.

Ces « chroniques des cendres » restituent leur vision du monde et retracent l'histoire des relations interethniques au Nord-Laos. Elles témoignent aussi des liens complexes tissés par les minorités avec l'état-nation dans ce pays et de l'ampleur des recompositions sociales et territoriales en cours dans le contexte post- communiste contemporain.

Chroniques des cendres
Anthropologie des sociétés Khmou et dynamiques interethniques du Nord- Laos
Ed. IRD.
Coll. : à travers champs
Format 17x24 cm
ISBN :2-7099-1603-7
Langue(s) : français.
Prix :40,00



« Parad Ice » mise sur la formation

« Parad Ice », glacier, patissier, restaurateur et aussi formateur

PHONG THAMMAVONGSA

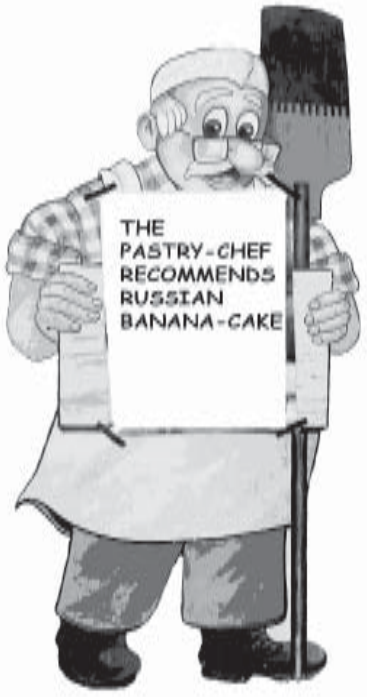
« Parad Ice », créé par M. Pierre Viala, a vu le jour en 1992, date de l'arrivée du jeune français à Vientiane. En quinze ans, le toulousain s'est constitué une fidèle clientèle de lao et d'expatriés dans la capitale mais également dans les différentes provinces du pays.

Afin de développer son commerce, il a particulièrement misé sur la formation : en 2005, il s'offre ainsi les services du maître chocolatier Jaques Bernard. Plus récemment, la pâtissière Céline Daviet de l'Angélus, à Aizenay (France), est venue enseigner aux employés les techniques de présentation des produits glaciers. Il a également participé à une rencontre entre différents chefs d'établissements de Vientiane et de Luang Prabang, en présence de responsables d'hôtels et de restaurants de la capitale.

Depuis sept ans, Pierre Viala vend par ailleurs ses produits à plusieurs établissements de Vientiane et des provinces, comme l'hôtel Phouvao et le restaurant Elèphant. Les habitués de la cafétéria du Centre de Langue Française, avenue Lane Xang, savent aussi qu'on peut y déguster ses glaces et sorbets aux fruits de saison, à la cannelle ou aux noix de cajou.



SCANDINAVIAN BAKERY



74/1 Pangkham Rd. P.O.Box 6310
Tel: 21 5199, Fax: 21 5231
E-mail: scandi@laopdr.com
Vientiane, Lao PDR
OPEN EVERY DAY 7AM– 9PM

Herbe des Français

Chromolaena odorata (syn : *Eupatorium odoratum*) Asteraceae

BIBA VILAYLACK

Nha flang, Nha dok khao: lao
Hya farang, Saap seua: thaï
Yen bach: vietnamien
Siam weed, Christmas bush: anglais
Herbe du Laos, guérit tout: français, créole.

Voilà une herbe qui a un nombre impressionnant de noms vernaculaires. En lao simplement, elle en a au moins 10 dans l'ouvrage de Vidal, et nous en avons entendus de nombreux autres. Ce grand nombre de dénominations est la marque d'une plante très présente dans l'environnement humain mais qui n'a pas d'usage précis.



l'herbe du Laos a de jolies fleurs bleues, blanches ou parme

Le nom le plus courant au Laos est **Nha flang**, c'est-à-dire « l'herbe des Français », mais les Français, eux, la nomment « Herbe du Laos ». En effet ce sont les Français qui l'ont introduite d'Amérique Centrale en Asie du Sud Est dans les années 1920 comme plante de couverture. Elle s'est très rapidement répandue et y est devenue une composante à part entière des végétations anthropisées. En Afrique tropicale, où elle a été donnés sont éloquents : '' Sekou Touré ''en Côte d'Ivoire, '' Bokassa'' au Ghana, '' Mighbe'' (celle qui écrase tout) au Camerom. Il faut dire que dans tous les pays tropicaux où l'a d'abord considérée comme une « peste majeure », d'une part parce qu'elle se reproduit très rapidement, d'autre part parce qu'elle envahit tous les espaces cultivés.

Vous l'avez sûrement remarquée car elle habite les terrains vagues, les champs abandonnés, les bords des rivières et de route, les terres en jachère. C'est une herbe arbustive qui peut atteindre 3 mètres en espace découvert. Les feuilles à 3 nervures sont en forme de cœur terminé par une pointe effilée. Les fleurs forment en bout de branches des panicules blancs, roses ou bleus.

Après avoir déploré les effets néfastes de cette plante envahissante, les paysans, chercheurs, agronomes, décideurs, ont appris à la gérer de façon à en maximiser les effets bénéfiques et à en minimiser les effets néfastes.

Au Laos, après que des pans de forêts primaires ont été abattus et brûlés pour défricher des terrains que les agriculteurs mettent ensuite en culture pendant une ou quelques années, les espaces mis à nu et abandonnés à la friche sont fréquemment recolonisés par l'herbe des Français. Mais, nous dit Madame Svengsuksa, le fait que cette plante apparaisse dans les jachères indique que « la fertilité est assurée pour un autre cycle de culture ». **Nha flang** aurait donc non seulement l'avantage de servir de diagnostique sur l'état des terres, mais elle serait aussi un fertilisant, contrairement à sa grande rivale **Nha kha** (*imperata cylindrica*), qui elle, appauvri les sol. Autre intérêt de l'Herbe des Français, elle permet, en cas d'abandon d'un terrain, de réduire l'importance du tapis herbacé, de favoriser ainsi la réinstallation d'arbustes dans les premières années de friche, puis plus tard de reconstituer une forêt secondaire. Bien gérée elle peut devenir un moyen écologique de lutter contre la déforestation.

A lire le nom qui est donné aux Antilles françaises à *Chromolaena odorata :* « Guérit tout », on peut penser que la plante a en effet des vertues médicinales, encore sans doute mal explorés au Laos puisqu'elle y est d'introduction récente. On lui reconnaît ici des effets antiseptiques et coagulants ; les feuilles fraîches sont appliquées sur les blessures. Les laboratoires envisagent même que ses racines aient une activité contre le paludisme.



Nha flang affectionne les friches

Kèng tieut kadouk khang mou (soupe de plat de côtes de porc)

MANILA VANTHANOUVONG



Préparation et cuisson :1 heure

1. Découpez le plat de côte en petits morceaux.
2. laissez tremper les vermicelles chinois pendant 15 minutes. Egouttez les et coupez les en part de 3 cm de long.
3. Eplucher la carotte et découpez là en dés ; faites la même chose avec les pommes de terre. Coupez l'oignon en quartiers.
4. Trempez les champignons parfumés dans l'eau tiède pendant une demie- heure. Egouttez les et coupez les en lamelles.
5. Versez l'eau dans une marmite, laissez bouillir sur feu vif.
6. A ébullition, ajoutez le plat de côtes, réduire le feu et laissez le tout mijoter pendant une demie heure.
7. Si l'eau a diminué, ajoutez encore un demi litre, assaisonnez avec les tablettes de concentré de porc, le sel et la saumure de poisson dans le bouillon. Mettez ensuite les dés de carottes et de pommes de terre ainsi que l'oignon coupé en petits quartiers et les lamelles de champignons parfumés Laissez cuire pendant un quart d'heure.
8. Mettez à la fin de la cuisson des vermicelles chinois, des jeunes oignons coupés et des feuilles de coriandre. Servez chaud dans un bol et saupoudrez de poivre.



Ingrédients :
pour 5 personnes

- 1kg de plat de côtes de porc.
- 1 carrote
- 200 g de pommes de terre
- 100 g de champignons parfumés
- 1gros oignon
- 200 g de vermicelles chinois (cheveu d'ange)
- 1 cuillerée à café de sel
- 2 bouillons cubes de porc
- 1 cuillerée à soupe de saumure de poisson
- 2 litres d'eau
- 1 poignée de jeunes oignons
- Des feuilles de coriandre

Boom sur les équipements de sport

PHETPHOSAY SENGPASEUTH



Boutique des équipement de sport

Aujourd'hui, le sport fait partie intégrante de la vie quotidienne lao. Nombreux sont ceux qui pratiquent entre amis le football, le katow, la pétanque, le basket- ball ou encore la course à pied. C'est une pratique saine, qui a par ailleurs une importante dimension sociale dans la mesure où elle permet de rencontrer des gens, de communiquer et d'échanger.

Avec la multiplication des pratiquants, la vente d'équipements sportifs promet d'être un commerce d'avenir. La semaine dernière, nous nous sommes rendus au stand de Mme. Chanthapha, installée au marché de Ban Phon Thong, dans l'arrondissement de Saythany à Vientiane. Avant de monter son petit commerce en 2004, elle travaillait dans une usine du matin jusqu'à tard dans la nuit : *« C'était très dur, et nous étions payés une misère. Je travaillais près de 15 heures par jour, mais mon salaire n'était pas suffisant pour nourrir ma famille »*. Elle s'est donc décidée à travailler au marché. *« Les débuts étaient difficiles »* nous dit-elle, *« car les clients n'achetaient pas de façon régulière »*.

Chaque semaine, son intermédiaire lao traverse le pont de l'Amitié pour aller se fournir en marchandises en Thaïlande. Elle est cependant tributaire de l'approvisionnement des marchands thaïlandais, et il n'est pas rare que son collaborateur rentre bredouille, sans rien avoir à lui proposer.

Ses meilleurs clients son les étudiants de l'Université Nationale du Laos : *« Depuis 2005, je parviens à gagner chaque jour entre 200 000 et 300 000 kips, entre les maillots de foot, les shorts et les chaussures »*. la reconversion a donc souri à Mme Chanthapha, qui compte s'offrir une nouvelle moto ».

Tennis : Hingis s'impose à Tokyo pour la 5e fois en dix ans

TOKYO (AFP)- 04/02/2007 08h29- La Suissesse Martina Hingis a remporté le tournoi de tennis WTA de Tokyo pour la cinquième fois, après ses titres en 1997, 1999, 2000 et 2002, en battant en finale dimanche la Serbe Ana Ivanovic 6-4, 6-2.

L'ancienne numéro un mondiale avait également atteint la finale l'an dernier, quelques semaines après son retour à la compétitions, après plus de deux ans de retraite.

'' Je me sens vraiment chez moi ici, devant ce public qui m'a tant supportée depuis dix ans'', a déclaré Hingis, lauréate du 43e titre de sa carrière, à 26 ans.

La Suissesse a pris sa revanche sur la jeune et grande (1,83m) Serbe de 19 ans qui l'avait battue en finale à Montréal, en août dernier, lors de leur première confrontation. Ivanovic a bénéficié à Tokyo de l'abandon de la Russe Maria Sharapova, tête de série N.1, en demi-finale.



La Suissesse Martina Hingis soulève le trophée du tounoi de Tokyo de tennis, le 4 février 2007

La Serbe perdait son service d'entrée en commettant notamment deux doubles fautes. Elle parvenait à refaire rapidement ce break de retard pour égaliser à deux jeux partout, mais n'obtint plus une seule balle de break de toute la partie.

Accrochée jusqu'à 4-4, Hingis accélérait la cadence. Plus véloce, elle prenait alors nettement l'ascendant sur Ivanovic, gagnant 19 points d'affilée entre le huitème jeu du premier set et le troisième jeu du second.

Son adversaire vivait dès le début du second set la même mésaventure que dans le premier : elle y perdait d'emblée son jeu de service, en commettant cette fois trois double fautes.

Hingis, elle, filait vers la victoire, en s'échappant 4-0 dans ce dernier set. L'année de la Suissesse commence plutôt bien : une finale à Gold Coast, suivie d'un quart de finale à l'Open d'Australie, où elle fut battue de justesse par la Belge Kim Clijsters, avant ce titre à Tokyo.

Langsane, meilleur boxeur lao actuel

BOUAPHANH VIBOUNSAK



Dans la vie quotidienne, il s'appelle Langsane. Une fois sur le ring, il devient Chembone, médaillé d'or aux 13ème jeux d'Asie du sud- est en 2005 (Philippines).

Ce jeune homme de 24 ans originaire de village de Dongphosi dans l'arrondissement de Hatsayfong à Vientiane, a commencé à pratiquer le muay lao à 12 ans, en compagnie de ses amis au sein du club local. Peu de temps après, il fait ses premiers pas dans la compétition lors des fêtes traditionnelle du village.

« Je prenais beaucoup de coup durant mes premiers matchs. Mais je suis quelqu'un de patient, et j'ai peu à peu développé ma technique et mat tactique.

Son premier succès d'envergue remonte à 2000. il représentait alors Vientiane dans les 6ème jeux nationaux, et y a remporté sa première médaille d'or. Il prit ensuite le chemin du club de Sit Aly afin de se perfectionner encore plus. En suivant un entraînement intensif, il s'est rapidement frotté aux meilleurs boxeurs sur le ring de Soksay, où les compétitions qui ont lieu plusieurs vendredi par mois attirent une foule de spectateurs.

Son entraîneur, Khounphinit, est admiratif : *« Il est très patient et persévérant. Il s'entraîne tous les jours, ce qui n'est pas évident car il étudie en parallèle à l'école du sport de Phongpong. Les gens l'apprécient car il gagne, mais il a également un style inimitable ».*

Son succès aux Philippines a largement contribué à l'intérêt nouveau porté au muay lao : *« Rient qu'à Vientiane, il existe désormais sept clubs dont les membres s'affrontent chaque mois sur le ring de Soksay. Par ailleurs, l'organisation de compétitions avec des boxeurs thaïlandais permet de hausser le niveau nationale. Même si notre sport n'a pas encore de statut professionnel au Laos, le potentiel et la compétence existent, et j'ai bon espoir que certains de nos combattants se fassent un nom sur la scène internationale ».*

Si la boxe n'est pas un sport collectif, le champion a cependant conscience que le succès individuel doit passer par un effort commun, et son prochain match est de la plus haute importance : emmener les boxeurs laos sur les plus hautes marches du podium lors des 24ème jeux d'Asie du sud-est 2007 en Thaïlande, et des 25ème Jeux en 2009 au Laos.



La semaine dernière à Vientiane, l'équipe de football de la presse en langues étrangères (Vientiane Time et Le Rénovateur) a rencontré l'équipe de football du ministère du Commerce, lor d'un match amical de foot à sept.

DELEGATION DE LA COMMISSION EUROPEENNE EN RDP LAO

LA DELEGATION DE LA COMMISSION EUROPEENNE EN RDP LA RECRUTE

UN(E) SECRÉTAIRE-ASSISTANT(E) DU CHARGE D'AFFAIRES

(Agent contractuel – Groupe II Poste 31 346)

Le poste est soumis aux dispositions de la Convention de Vienne sur les relations diplomatiques applicables au personnel administratif et technique au sens de l'article 37§2.
Pour cette raison, le candidat doit être ressortissant d'un Etat Membre de l'Union européenne et ne peut pas être résident permanent au Laos.

Le poste est ouvert aux candidats des deux sexes, même si le présent avis parle "du candidat" et "du secrétaire" par facilité de langage.

Description du poste (résumé)
Le secrétaire travaillera sous la supervision et la direction du Chargé d'Affaires et l'assistera à l'exécution de son mandat (diplomatique, administratif et de coopération au développement). Le secrétaire sera responsable des tâches de secrétariat habituelles (correspondance, téléphone, organisation des missions et des réunions, prise de rendez vous et coordination avec les autres secrétaires de la Délégation). Le travail du secrétaire inclut l'usage des outils informatiques de communication (email, internet et intranet de la Commission) pour aider le Chargé d'Affaires à gérer le flux d'information. Sur demande du Chargé d'Affaires le secrétaire devra aussi exécuter toute autre tâche appropriée et nécessaire au bon fonctionnement de la Délégation. Une description de poste plus détaillée est disponible sur le site web de la Délégation : http://www.dellao.ec.europa.eu/en/index.htm

Profil recherché
Un diplôme de fin d'enseignement secondaire (indispensable)
Une qualification en secrétariat (souhaitée)
Une expérience professionnelle en secrétariat de 3 ans minimum
Une excellente maîtrise de l'Anglais (écrit et parlé) et d'une autre langue de l'Union Européenne. La connaissance du Français est souhaitable, des connaissances en Lao sont un atout supplémentaire.
Expérience professionnelle préalable en Ambassade ou dans des organisations internationales serait un atout.

Le candidat doit :
- être une personne très organisée et très méthodique
- avoir une excellente maîtrise des outils informatiques
- être préparé à travailler dans un environnement multiculturel
- être une personne de confiance, discrète et flexible

Conditions d'emploi
La rémunération sera fonction de l'expérience pertinente à l'emploi. Outre le salaire de base, les conditions prévoient un ensemble d'avantages liés à l'expatriation.

Le contrat d'embauche sera signé pour une durée de 3 ans avec une possibilité d'extension. Une période d'essai de 6 mois est prévue.

Les dossiers de candidature doivent comprendre :
1. une lettre de motivation spécifiant la date de disponibilité et d'autres informations non précisées dans le CV
2. un Curriculum Vitae dûment rempli en langue française ou anglaise conforme au format en annexe (disponible sur le site web de la Délégation http://www.dellao.ec.europa.eu)
3. Les coordonnées professionnelles (nom, prénom, position, n° de téléphone, fax et adresse email) de trois personnes de référence qui pourront fournir des informations sur les aptitudes et autres compétences du candidat. Le nombre de personnes de références peut être réduit, si l'expérience pertinente a été acquise sur un ou deux postes seulement.
4. Toute lettre de recommandation disponible

Les dossiers (document 1-4) seront adressés à la Délégation de la manière suivante:

par **e-mail** DELEGATION-LAOS@ec.europa.eu

ET

par **courrier postal**: à l'adresse suivante :

Administrative Section,
Delegation of the European Commission to Lao PDR,
Sihom Commerce Center Building,
Luang Prabang Road, Vientiane,
Lao PDR. P.O. Box: 9325;

Ou

EC Delegation in Lao PDR
Rue de la Loi 200
B-1049 Brussels
Belgium

Les enveloppes devront porter la mention: « CA – Executive Assistant 31 346 »

DATE LIMITE POUR L'INTRODUCTION DES CANDIDATURES:
23/02/2007
(la date ne s'applique pas pour les envois postaux)

Seuls les candidats présélectionnés seront contactés
Les CV ne seront pas renvoyés



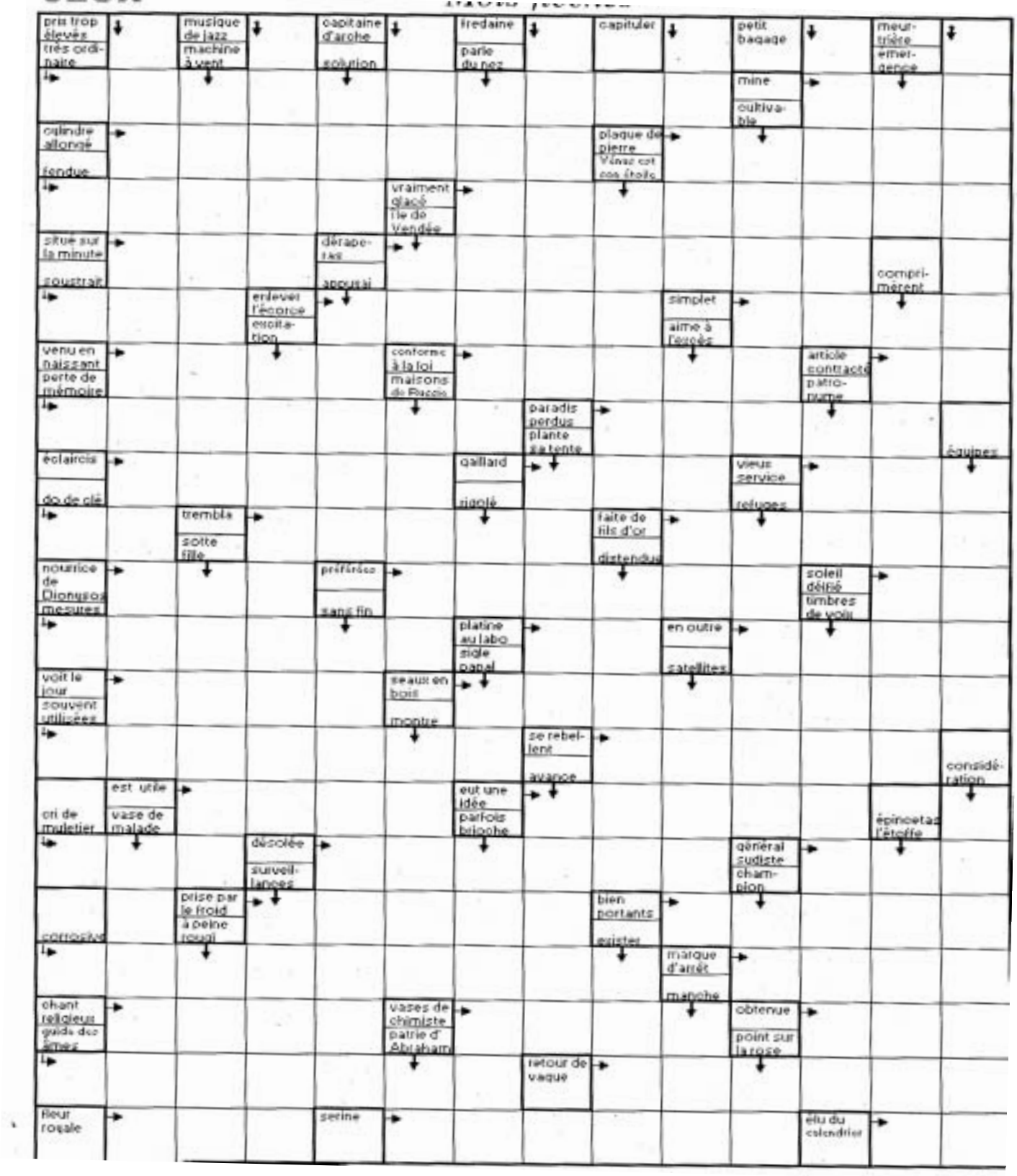
Les danseurs et musiciens des Jeunes artistes pour la Paix, de l'Association des journalistes lao, ont participé, avec les artistes d'autres pays, à l'Asean Tourism Forum à Singapour, du 26 janvier au 3 février. – Photo Latdaovong Sonvilay.



Jeudi 1er février, les élèves des classes primaires de l'école Hoffet, conduits par leur directrice, Mme Sylviane Moraisin ont visité la salle de rédaction du Rénovateur.



A Ban Dong Paleb, au cours d'une soirée en l'honneur des membres de l'unité de parachutistes de précision de l'Armée populaire lao, et des membres de l'équipe de football de l'Association des journalistes lao, M. Frank Caussin, memebre de l'équipe, remet la somme de vingt million de kip au président de l'équipe, M. Somsanouk Mixay, en présence des sportifs.



UN BRIN D'HUMOUR

Equipé d'un détecteur de métaux, un homme pousse un cri de joie devant sa dernière trouvaille:
- C'est formidable, dit- il à sa femme!
Après l'avoir examinée, il ajoute:
une monnaie antique. - Je t'en fais cadeau
Cela s'impose.
Elle a été frappée l'année de ta naissance.

Le proverbe de la semaine

ເວົ້າກ່ອນເກີດສະເດີກ່ອນຕາຍ

Il ne faut pas vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué

ANNONCES

➢ **Maison avec commerce à vendre** Ban Savang, excellente situation et entierement renovée: 2 étages, 6 chambres, 8 salles d'eau. 120m² de surface commerciale, entrée sur deux rues,garage et cour. Prix à débattre.
Tel: 020 7713217: francais- lao

➢ **Villa 2 étages**, quartier Vat Nak, face Ambassade de la RD de Corée . Etage : 3 chambres à coucher sdb , salon
R.de C. : salon, salle à manger, cuisine,1 chambre, s. de b.
Air Cond.
Extérieur : buanderie, cuisine/chambre de service.
Mme Foy Ngeun : Tel .220 8029

➢ **<< Cie Mi – Services >>** Débroussaillage, bûcheronnage, forage de puits artésiens, enlèvement d'objets encombrants (gravats et autres), travaux de maçonnerie (clôture, toilettes, abri et cabane de jardin etc.)
Contact : (020) 5601996 parle lao et français

➢ **Cours de body language** Vientiane Accueil. Gymnastique et travail respiratoire.
Tous les mardis et jeudis de 17h30 à 18h30. Contact : (020) 561 2107.

➢ **Professeur** expérimenté de lao, français et anglais, disponible pour cours particuliers.
Demander Mlle Inpone Téléphone (heures de bureau) : 251090
Mobile : 020 5601914
Email : inponephetsomphou@hotmail.com

➢ Pour son restaurant situé dans le quartier Anou, << Le petit cochon >> recherche serveurs (euses) même débutants.
Horaires 9h / 17h
Contact : 21-50-34 ou 020-77-25-167

HOROSCOPE

Bélier 21 mars - 20 avril

La prudence est nécessaire en ce qui concerne vos finances, alors évitez toute transaction risquée.

Taureau 21 avril - 21 mai

Le fait de vous éloigner des autres ne fera que renforcer davantage vos doutes et vos préoccupations.

Gémeaux 21 mai - 21 juin

Un de vos projets pourrait ne pas se concrétiser, si vous décidez de changer de direction.

Cancer 22 juin - 22 juillet

Il est probable qu'un appel ou une lettre vous mette en colère. Prenez du recul et prenez soin de contrôler vos réactions.

Lion 23 juillet - 22 août

Le fait de rencontrer les autres vous permettra d'avoir davantage confiance en vous et d'élargir votre " cercle d'amis ".

Vierge 23 août - 22 septembre

Vous avez besoin de temps pour réfléchir et si vous allez trop vite, vous pourriez tout gâcher.

Balance 23 septembre - 22 octobre

Vous pensez trop souvent à votre passé et vous remémorez de nombreux souvenirs.

Scorpion 23 octobre - 22 novembre

Beaucoup de changements vous attendent en ce qui concerne vos finances, certains seront plus contraignants que d'autres.

Sagittaire 22 novembre - 20 décembre

Vous pouvez avoir du succès par rapport à une relation proche, mais vous devez, pour cela, faire des efforts.

Capricorne 21décembre - 19 janvier

De nouvelles rencontres, voire un " coup de foudre " vous procure de l'énergie et de la motivation.

Verseau 20 janvier - 18 février

Vos doutes à propos de la personne que vous aimez vous font perdre votre confiance en vous.

Poisson 19 février - 20 mars

Vous avez beaucoup d'idées et il est temps de prendre des initiatives pour développer vos talents ou pour acquérir de nouvelles expériences.

NUMÉROS UTILES

Pompiers	190
Police	191
Ambulance	195
Hôpital Mahosot	214780
Hôpital Setthathirath	351111-4
Hôp. de l'Amitié	561312, 710002 711185
Médecin amb. de France	215253-139
Electricité du Laos	199
Nam Pa Pa (eau)	412882
En cas d'accident	222222

Mots fléchés
Solution du N. 431



MÉDIA

RADIO



➢ **Comme- ci comme- ça**
Emission musicale présentée par Dj Pierre qui vous propose un grand choix de musiques francophones et Anglophones. Tous les samedis à 14h (FM1-103.7)

➢ **Informations**
- Actualité mondiale : 17h50, 19h et en fin de soirée (à partir de 22h), tous les jours (reportages de Canal France International)

➢ **RFI**
- Radio France Internationale. Difusée en modulation de fréquence sur **100.5**

TNL 1



➢ **Informations**
Journal d'informations nationales et internationales.
En français : les mardis, jeudis et samedis à 19h45 et à 23h.
En anglais : les lundis, mercredis et vendredis à 19h45 et à 23h00.

➢ **Informations en lao**
Journal d'informations nationales et internationales
Tous les jours à 7h, 12h, 19h et 21h

<< Edition Spéciale >> : résumé des actualités de la semaine Dimanche à 19h

TV5 ASIE



➢**Film**
« L'extra-terreste »
Réalisation : Didier Bourdon, 1999
Avec : Didier Bourdon, Bernard Campan, Pascale Arbillot, Danièle Lebrun,...
Sujet : Passer inaperçu sur la Terre en attendant que ses compatriotes cryptaliens reviennent le chercher n'est déjà pas facile pour un extra-terrestre pourchassé par un robot destructeur... Mais ça l'est encore moins lorsque l'armée française et la CIA s'en mêlent... Et cela devient carrément impossible quand le dit extra-terrestre se retrouve flanqué d'un androïde disjoncté...
Samedi 31 mars à 20h30

TV5 ASIE



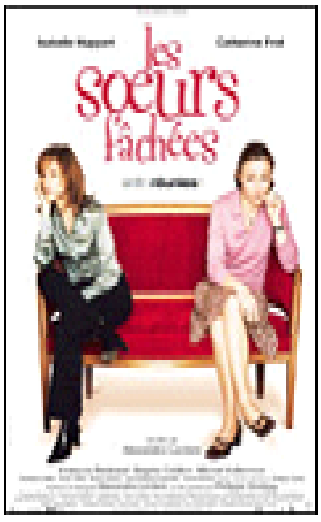
➢**Fiction**
« L'avare »
L'adaptation télévisée de la célèbre pièce de Molière.
Réalisation et adaptation : Christian de Chalonge, 2006, d'après la pièce de Molière
Distribution : Michel Serrault (Harpagon), Jackie Berroyer (Maître Jacques), Cyrille Thouvenin (Cléante), Fanny Valette (Elise), Louise Monot (Mariane), Micha Lescot (Valère), Nada Strancar (Frosine), Nicolas Vaude (La Flèche), Stéphane Dausse (Anselme), Frédéric Maranber (le commissaire)
Vendredi 30 mars à 16h14

AGENDA

CINÉ CCCL

« Les soeurs fâchées »

Réalisé par Alexandra Leclère avec Isabelle Huppert, Catherine Frot, François Berléand…
Sujet : Louise, esthéticienne au Mans, vient passer trois jours chez sa soeur Martine qui vit à Paris.
Martine a apparemment tout ! Tout sauf l'essentiel. Et l'essentiel, justement, Louise l'a !
En l'espace de trois jours, Louise et son bonheur évident exaspèrent Martine au plus haut point et font voler sa vie en éclats.
Jeudi 29 mars à 19h45 et samedi 31 mars à 17h45



EXPOSITION

"Orchidées"

Exposition d'orchidées dans les jardins du Centre de langue, par Xavier Gourmelon.

Musées

Musées National, Histoire du Laos et de son dévéloppement.
Rue Samsenthaî (face au Palais de la culture)
Overt Lun- Sam, 9h -12h et 13h – 16h.
Entrée : 5000kip

Musées Kaysone Phomvihane
Histoire de la révolution lao
Route N.13 sud , arrondissement Saysettha, Mar – Dim 8h -12 h et 13h – 16h.

Musées de l'Armée
Histoire de l'Armée Route de Phonekhéng Ouvert tous les jours.

Ho Phakèo, sanctuaire du Bouddha d'émeraude. Collection d'art religieux.
Rue Setthathirath. Ouvert tous les jours 8h-11h30 et 14h-16h.
Entrée : 5000kip.

Vat Sisaket, érigé en 1818 par le roi Anouvong En face du Ho Phakèo.
Entrée : 5 000 kip.

That Luang
Reliquaire national construit au XVIé siècle.
District de Saysettha.
Ouvert 8h- 11h30 et 14h – 16h.

Musées Souphanouvong
Histoire de la révolution lao
Rue Kaysone Phomvihance
Quartier Phonsaat
Arrondisement Saysettha
Ouvert du mardi au dimanche 8h -12h et 13h-16h.
Entrée : 5 000 kip



